SAMSUNG

# COMBI VISION
# TELEVISOR A CORES
# COM VIDEOGRAVADOR
# INTEGRADO

## Instruções de utilização

Antes de utilizar o televisor,
leia este manual cuidadosamente e
guarde-o para consultas futuras.

**PEPRODUÇÃO CRYSTAL**

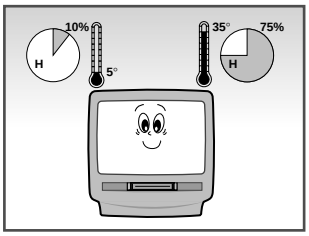
SHOWVIEW **(consoante o modelo)**

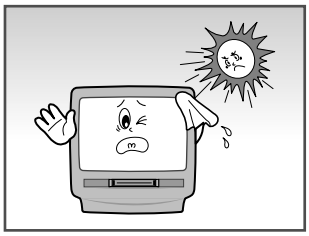
VHS

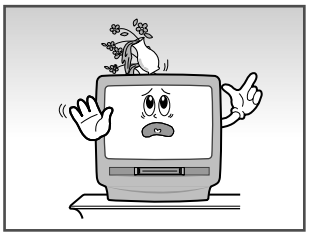
# Instruções de segurança

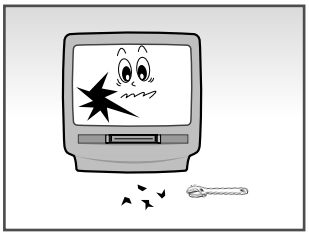
P

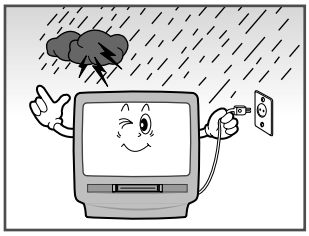
***As instruções que se seguem dizem respeito às precauções que devem ser tomadas quando se utiliza e transporta o Combi Vision.***

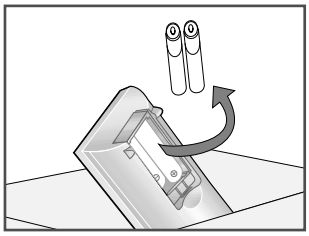










**NUNCA ABRA O TELEVISOR**

# Aviso

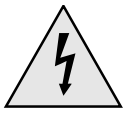
**AVISO**

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NÃO AMBRIR

**AVISO:** PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A COBERTURA TRASEIRA POIS O SEU TELEVISOR NÃO CONTÉM NO INTERIOR QUAISQUER PEÇAS QUE POSSAM SER REPARADAS PELO UTILIZADOR. PEÇA A ASSISTÊNCIA DE PESSOAL DE MANUTENÇÁO QUALIFICADO.

☛ ***Tensão da rede: 220V - 240V~, 50Hz (ou indicada na parte de trás do televisor).***

Um raio dentro de um triângulo é um símbolo de advertência que o alerta para a existência de peças expostas a altas tensões dentro do televisor.



Um ponto de exclamação dentro de um triângulo é um símbolo de advertência que o informa que o produto vem acompanhado de instruções importantes.

**AVISO:** PARA EVITAR DANOS QUE POSSAM PROVOCAR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.

***Acabou de comprar um televisor a cores com videogravador integrado SAMSUNG Combi Vision.***

***Leia estas instruções com atenção para ficar a saber como instalar o seu Combi Vision facilmente.***

# Índice


PRÓLOGO
- Instruções de segurança ..... 2
- Aviso ..... 2

LIGAÇÃO E PREPARAÇÃO DO COMBI VISION
- Ligação da antena ou da rede de televisão por cabo ..... 5
- Ligação de um descodificador ao televisor ..... 5
- Ligação de outro equipamento de vídeo ..... 6
- Colocação das pilhas no telecomando ..... 7
- Ligação e desligação do Combi Vision ..... 7
- Desmagnetização automática para retirar manchas de cor ..... 8
- Familiarização com o telecomando ..... 8
- Familiarização com o sistema de menus ..... 9
- Selecção de uma opção de menu ..... 10
- Escolha do idioma ..... 11
- Selecção da data e da hora ..... 12

REGULAÇÃO DOS CANAIS
- Memorização automática dos canais (consoante o modelo) ..... 13
- Ordenação e anulação dos canais memorizados ..... 14
- Mudança de canal ..... 15
- Selecção de um canal com o número dez ou superior ..... 15
- Memorização manual dos canais ..... 16
- Activação da função de 3DB LNA (consoante o modelo) ..... 17

FUNÇÕES DA TELEVISÃO
- Regulação da imagem e memorização das preferências ..... 18
- Regular as definições de imagem ..... 18
- Regulação do volume ..... 19
- Regulação do áudio e memorização das próprias preferências (consoante o modelo) ..... 20
- Regular as definições de som (consoante o modelo) ..... 20
- Seleccionar o modo de som (consoante o modelo) ..... 21
- Selecção do modo de saída áudio (consoante o modelo) ..... 21
- Desligação temporária do som ..... 22
- Preparação do Combi Vision para ligação automática ..... 22
- Regulação do temporizador Sleep ..... 23
- Visualização de imagens de fontes externas ..... 23
- Visualização de informações no ecrã ..... 24

FUNÇÕES DO VÍDEO
- Tipo de cassetes e velocidade de gravação (Opção) ..... 25
- Protecção de uma cassete gravada ..... 25
- Selecção do sistema de reprodução do vídeo (consoante o modelo) ..... 26
- Reprodução de uma cassete ..... 26

P

# Índice (continuação)


FUNÇÕES DO VÍDEO (CONTINUAÇÃO)

- Utilização da Reprodução Cristal ..... 27
- Ajuste da qualidade de imagem durante a reprodução ..... 27
- Ajuste da definição da imagem ..... 27
- Selecção do tipo de cassete ..... 28
- Rebobinagem e avanço rápido de uma cassete ..... 28
- Reprodução de uma cassete em câmara lenta ..... 29
- Reprodução de uma sequência imagem por imagem ..... 29
- Gravação imediata de um programa ..... 30
- Gravação imediata com paragem automática ..... 31
- Utilização da função SHOWVIEW (Opção) ..... 32
- Programação da unidade de vídeo para gravar automaticamente ..... 34
- Verificação de um programa de gravação ..... 36
- Cancelamento de um programa de gravação ..... 36

PROCURA DE UMA SEQUÊNCIA

- Utilização do contador para procurar uma sequência ..... 37
- Utilização dos índices para procurar uma sequência ..... 38
- Varrimento das marcas de índice ..... 38
- Repetição da reprodução ou de uma sequência da cassete ..... 39

FUNÇÃO TELETEXTO (CONSOANTE O MODELO)

- Função de Teletexto ..... 40
- Visualização do ecrã de Teletexto no televisor ..... 41
- Selecção das opções de visualização ..... 41
- Selecção de uma página de teletexto ..... 42
- Memorização de páginas de teletexto ..... 43
- Revisualização de uma página de teletexto memorizada ..... 43

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Utilização dos botões do painel frontal ..... 44
- Bloqueio do painel frontal ..... 44
- Ligação dos auscultadores ..... 45
- Limpeza das cabeças de leitura do vídeo ..... 45
- Antes de contactar o serviço de assistência técnica ..... 46
- Especificações técnicas ..... 47
- Contactos da tomada SCART ..... 48
- Utilização do Combi Vision em países diferentes ..... 49
- Glossário ..... 50
- Parte da frente do Combi Vision (consoante o modelo) ..... 51
- Parte de trás do Combi Vision ..... 51
- Telecomando (opção de Teletexto) ..... 52
- Telecomando (todas as funções excepto Teletexto) ..... 53


**Símbolos**

**Prima**

**Mantenha premido**

**Importante**

**Nota**

# Ligação da antena ou da rede de televisão por cabo

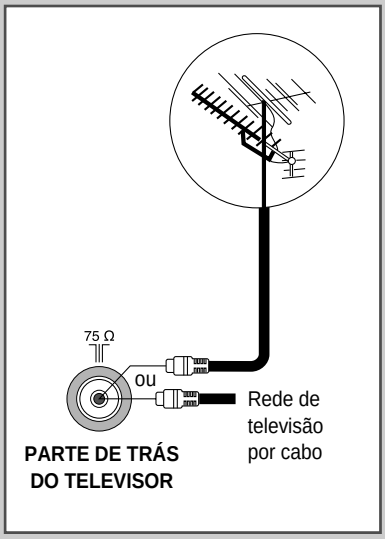
***Para que possa ver os canais de televisão correctamente, o televisor tem que receber um sinal de uma das seguintes fontes:***

- ***Uma antena exterior***
- ***Uma antena interior***
- ***Uma rede de televisão por cabo***

**1** Ligue a antena ou cabo de entrada da rede à tomada coaxial de 75Ω que se encontra na parte de trás do televisor.

**2** Se está a utilizar uma antena interior, pode precisar de orientá-la quando estiver a sintonizar a televisão até que obtenha uma imagem nítida e sem interferências.
Para mais informações, consulte:
- "Memorização automática dos canais" na página 13
- "Memorização manual dos canais" na página 16

➢ Para se tornar assinante de uma rede por cabo, contacte o seu agente local.




# Ligação de um descodificador ao televisor

***Este aparelho Combi Vision está equipado para receber emissões codificadas de Pay-TV.***

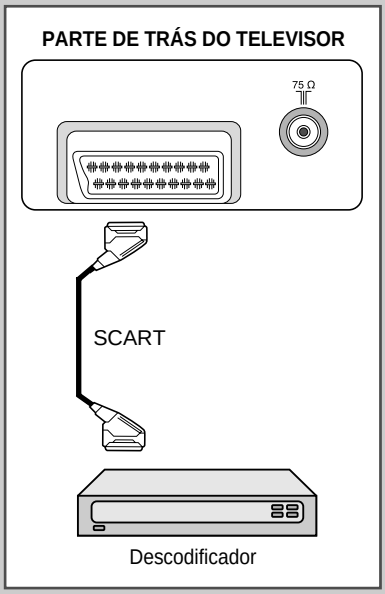
***<u>Exemplo</u>: Emissões por satélite.***

➢ Para ligar um descodificar e um videogravador externo à mesma tomada SCART:

- Ligue o descodificador ao videogravador
- Ligue o videogravador ao Combi Vision (para mais informações, consulte "Ligação de outro equipamento de vídeo" na página seguinte)

**1** Coloque uma das fichas do cabo SCART, fornecido com o descodificador, na tomada SCART no aparelho Combi Vision.

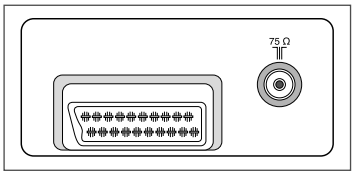
**2** Coloque a outra ficha na tomada SCART do descodificador.



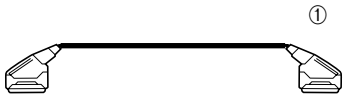
# Ligação de outro equipamento de vídeo

P

➢ A tomada SCART é utilizada para equipamentos com uma saída RGB, como por exemplo videogravadores, consolas de jogos de vídeo, leitores de CDV, câmaras de vídeo e computadores pessoais.



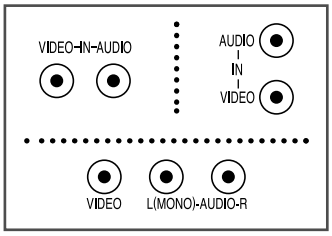

**PARTE DE TRÁS DO TELEVISOR**



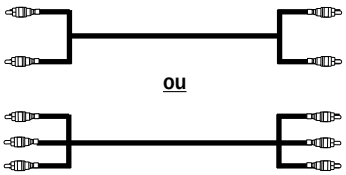

**Cabo SCART**

① Esta ficha pode ser do tipo SCART ou RCA.

➢ As fichas RCA são utilizadas em alguns equipamentos, como por exemplo videogravadores ou câmaras de vídeo.




**PARTE FRONTAL (ou LATERAL) DO TELEVISOR (consoante o modelo)**



➢ Quando se ligar equipamento externo às tomadas da parte frontal (ou lateral) e da parte de trás, a tomada da parte frontal (ou lateral) tem prioridade. Se quiser utilizar o equipamento ligado à tomada SCART da parte de trás, desligue primeiro o equipamento ligado à tomada RCA da parte frontal (ou lateral).

Considera-se violação das leis de copyright a cópia de cassetes pré-gravadas ou a sua regravação, seja em que formato for, sem prévia autorização dos proprietários do copyright.

# Colocação das pilhas no telecomando

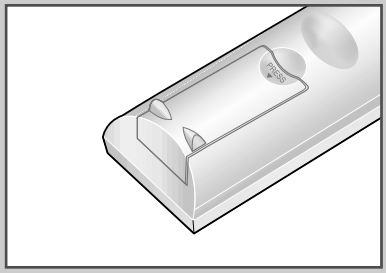
***É necessário colocar ou substituir as pilhas do telecomando quando:***

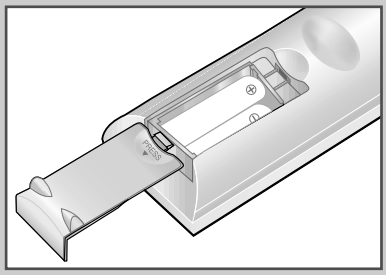
- ***Se compra o televisor***
- ***Se apercebe de que o telecomando não está a funcionar bem***

**1** Retire a tampa da parte de trás do telecomando. Para isso, coloque o polegar no local assinalado PRESS e empurre a tampa na direcção indicada pela seta.

**2** Introduza duas pilhas LR03, AAA ou equivalentes, e tome atenção às polaridades:
- + na pilha, + no telecomando
- - na pilha, - no telecomando

**3** Volte a colocar a tampa, alinhando-a com a base do telecomando e empurre-a até que encaixe na posição correcta.





# Ligação e desligação do Combi Vision

***O cabo de alimentação está ligado ao lado direito do Combi Vision.***

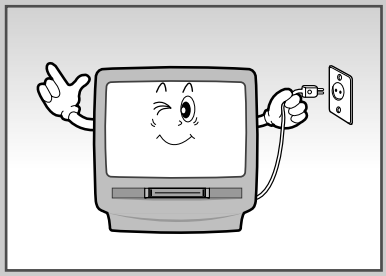
**1** Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede apropriada e prima o botão de ligar/desligar o aparelho ( **I** ), no painel frontal.

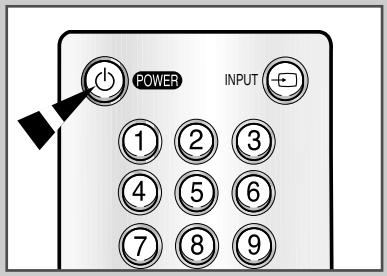
Resultado: O aparelho fica em modo Standby e a luz indicadora de Standby acende no painel frontal.

**2** Para ligar o aparelho, prima o botão POWER (⏻).

Resultado: Se já memorizou canais, a emissora ou a entrada AV, que esteve a ver pela última vez, é seleccionada automaticamente. Pode agora utilizar o telecomando para mudar de emissora.

**3** Torne a premir o botão POWER (⏻) para desligar o aparelho.






➢ Se pretende desligar completamente o aparelho Combi Vision, retire o cabo de alimentação da tomada da parede ou prima o botão de ligar/desligar o aparelho. Esta situação é recomendada quando não for utilizar o aparelho por um longo período de tempo e se não programou a unidade de vídeo para gravar automaticamente.

## Desmagnetização automática para retirar manchas de cor

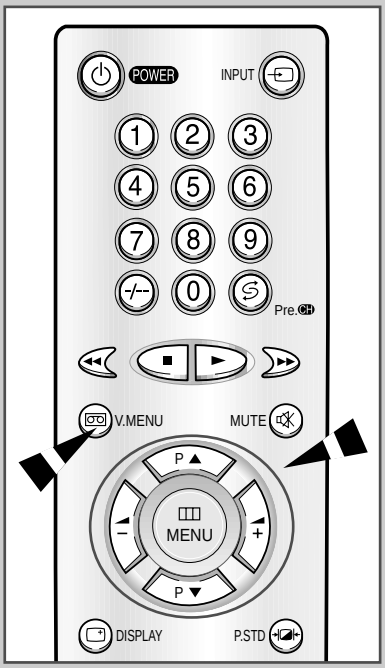
P

***Uma bobina desmagnetizante é instalada em torno do tubo de imagem, não sendo, por isso, necessária a desmagnetização externa após deslocação do receptor. Se este é deslocado on colocado unma direcção diferente, ou se aparece no écran uma mancha colorida, o interruptor principal de ligação ou a ficha de corrente devem ser desligados pelo período de 2 horas para permitir que os circuitos automáticos de desmagnetização possam funcionar correctamente.***

***Por segurança, o receptor deve ser desligado no interruptor principal quando não está a ser usado.***

## Familiarização com o telecomando

***Alguns botões do telecomando são utilizados para várias funções comuns. A tabela abaixo mostra os botões e as funções mais utilizados.***




| Botão | Função de visualização | Função de menu |
|---|---|---|
| P ▲ | Usado para ver o próximo canal memorizado. | Usado para seleccionar a opção de menu anterior. |
| P ▼ | Usado para ver o canal anterior. | Usado para seleccionar a próxima opção de menu. |
| + | Usado para aumentar o volume. | Usado para:<br>◆ Ver um submenu que contém as selecções que é possível fazer para a opção de menu actual<br>◆ Efectuar a pesquisa manual de canais no sentido crescente<br>◆ Aumentar o valor de uma opção de menu |
| – | Usado para reduzir o volume. | Usado para:<br>◆ Ver um submenu que contém as selecções que é possível fazer para a opção de menu actual<br>◆ Efectuar a pesquisa manual de canais no sentido decrescente<br>◆ Reduzir o valor de uma opção de menu |
| MENU (□□) | Usado para ver o menu do televisor. | Usado para sair do menu do televisor e voltar a ver a imagem normal. |
| V.MENU (□□) | Usado para ver o menu do vídeo. | Usado para sair do menu do vídeo e voltar a ver a imagem normal. |

# Familiarização com o sistema de menus

***Às funções mais comuns está atribuído um botão específico do telecomando. Para evitar um grande número de botões no telecomando, as funções restantes podem ser seleccionadas pela visualização de um dos dois menus:***

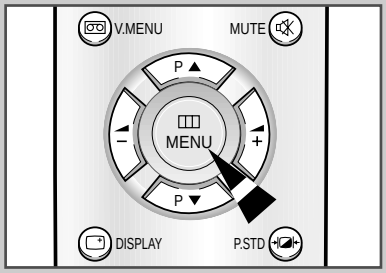
- ***Menu do televisor***
- ***Menu do vídeo***

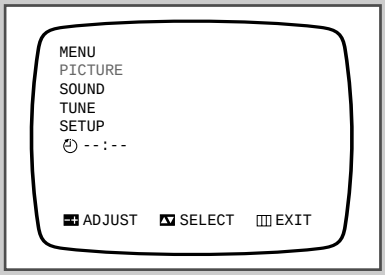
***O menu da televisione tem várias opções, para visualizá-lo carregue em MENU (□□□).***

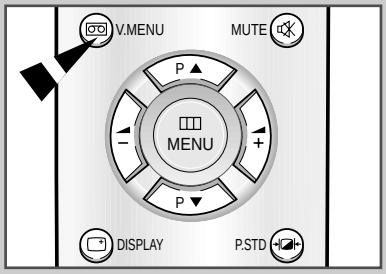
| Opção | Função |
|---|---|
| **PICTURE** | É empregado para regular o contraste, a luminosidade, a nitidez e a cor. |
| **ÁUDIO** (Opção) | É empregado para regular os graves, os agudos, o equilíbrio e o pseudo estéreo. |
| **TUNE** | Utilizado para memorizar os canais, manualmente ou automaticamente. |
| **SETUP** | Usado para:<br>◆ Bloquear o painel frontal no aparelho<br>◆ Preparar o aparelho Combi Vision para se ligar automaticamente<br>◆ Activar a função de 3DB LNA (Opção) |
| ◴ **--:--** | Usado para ajustar a hora e a data. |

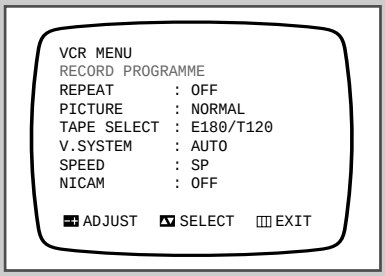
***O menu do Gravador de vídeo tem várias opções, para visualizá-lo carregue em V.MENU (□□).***

| Opção | Função |
|---|---|
| **RECORD PROGRAMME** | Usado para preparar o vídeo para a gravação automática de um programa. |
| **REPEAT** | Usado para repetir a leitura total ou de parte da cassete. |
| **PICTURE** | Usado para ajustar a definição da imagem. |
| **TAPE SELECT** | Usado para seleccionar o tipo de cassete. |
| **V.SYSTEM** | Usado para seleccionar o sistema de vídeo: |
| **Velocidade** (Opção) | É empregado para regular a velocidade de gravação |
| **NICAM** (Opção) | ◆ Para o modo Mono, seleccione **OFF** (Coloque nesta posição somente para gravar o áudio de modo mono padrão, durante uma transmissão NICAM se, por causa de más condições de recepção, o áudio estéreo estiver perturbado)<br>◆ Para o modo NICAM, seleccione **ON** (Normalmente fica nesta posição) |



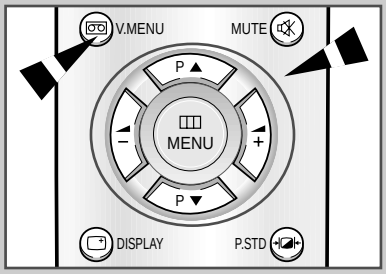



# Selecção de uma opção de menu

P




***Para seleccionar uma opção de menu ou de submenu, proceda da seguinte forma.***

| | |
|---|---|
| **1** | Prima o botão MENU (▭) ou V.MENU (📼).<br>Resultado: Visualização do menu correspondente. |
| **2** | Carregue uma ou mais vezes na tecla P até ser mostrada a condição que desejar. |
| **3** | Para visualizar os possíveis valores de uma opção ou o submenu, prima + ou -.<br>➢ Para se movimentar no submenu e seleccionar a função escolhida, prima P ▲ ou ▼. |
| **4** | Siga as instruções detalhadas para cada função, por exemplo, memorizar canais, ajustes, etc., indicada neste manual. |
| **5** | Quando estiver satisfeito com as definições, prima o botão MENU (▭) ou V.MENU (📼) uma ou várias vezes para voltar a ver a imagem normal. |

➢ O passo **5** é opcional. O menu desaparece automaticamente ao fim de 30 segundos.

# Escolha do idioma

***Quando utiliza o televisor pela primeira vez, tem de seleccionar o idioma em que os vários menus e indicações aparecem no ecrã.***

**1** Prima o botão LANG.SEL.
Resultado: Visualização da lista de idiomas disponíveis.

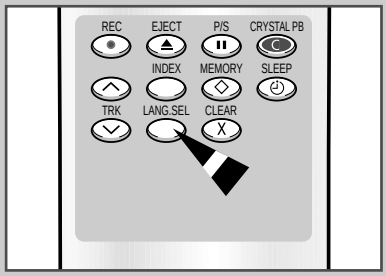
**2** Carregue uma ou mais vezes na tecla P até ser mostrada o idioma que desejar.

**3** Quando estiver satisfeito com a escolha, prima LANG.SEL para voltar a ver a imagem normal.

➢ Se não premir este botão, a lista desaparece ao fim de uns segundos.

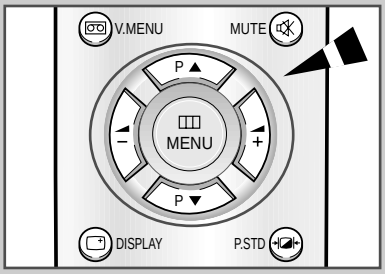
Resultado: Os menus são visualizados no idioma escolhido.

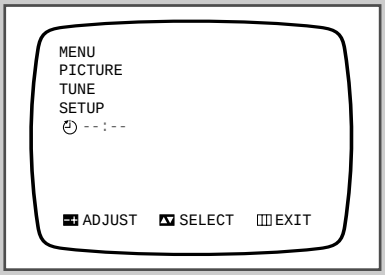
➢ A lista de idiomas apresentada pode ser diferente no seu televisor.

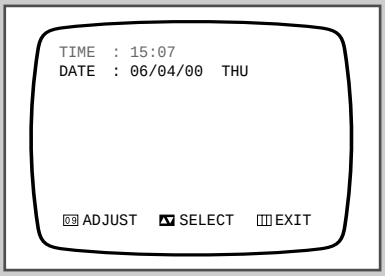


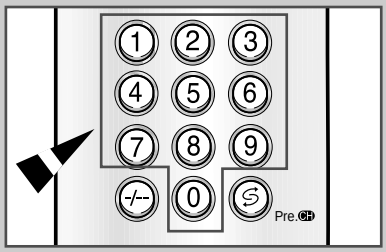
# Selecção da data e da hora

P




***O aparelho Combi Vision contém um relógio de 24 horas e um calendário, utilizados para:***

- ***Preparar o vídeo para gravar até seis programas automaticamente num período de um mês***
- ***Ligar e desligar o aparelho automaticamente numa hora específica***

***É necessário ajustar a data e a hora quando se:***

- ***Compra o Combi Vision***
- ***Desliga a alimentação do aparelho***

**1** Prima o botão MENU (☐☐☐) no telecomando.
Resultado: O menu do televisor é visualizado.

**2** Seleccione a opção ⏲, premindo uma ou várias vezes o botão P ▲ ou ▼, seguido do botão +.
Resultado: A data e hora actual é visualizada.

**3** Introduza a hora e os minutos, premindo os botões numéricos.

➢ Quando define a hora, valores com um só algarismo devem levar um zero antes do algarismo.
Exemplo: 19:05
Introduzir 19:05

**4** Para seleccionar a data, prima o botão P ▼.

**5** Prima os botões numéricos, + ou - para introduzir:
- Dia
- Mês
- Ano

Resultado: O dia da semana é indicado automaticamente ao lado da data.

➢ Quando define a data, valores com um só algarismo devem levar um zero antes do algarismo.
Exemplo: 6 de Janeiro de 2000
Introduzir 06/04/00

**6** Quando estiver satisfeito com as definições, prima duas vezes o botão MENU (☐☐☐) para voltar a ver a imagem normal.

➢ Se não premir um botão durante 30 segundos, o menu visualizado desaparece automaticamente.

Se se enganar ao introduzir a data ou a hora, prima o botão - uma ou mais vezes, para voltar à posição incorrecta. Introduza o valor correcto.

Não pode definir a data e hora durante uma gravação programada.

# Memorização automática dos canais (consoante o modelo)

***É possível ler as gamas de frequência disponíveis no televisor e no seu país, e memorizar automaticamente todos os canais encontrados. Se possuir um modelo com dois sintonizadores, os canais são memorizados ao mesmo tempo nos dois sintonizadores (televisor e vídeo).***

***Os canais são memorizados pela ordem em que aparecem nas bandas de frequência. É possível que os números de programa atribuídos automaticamente não correspondam aos números escolhidos por si para identificar os canais. Se isto acontecer, pode ordená-los manualmente e apagar todos os canais desnecessários. Para mais informações, consulte a página 14.***

➢ Se pretende receber um canal de televisão codificado, certifique-se de que o descodificador está desligado. Volte a ligar o descodificador quando terminar de memorizar os canais.

**1** Prima o botão MENU (▥).

Resultado: O menu do televisor é visualizado.

**2** Para seleccionar a opção **TUNE**, carregue na tecla P ▼ e, em seguida, na tecla +.

Resultado: O menu de sintonização é visualizado.

➢ A opção **TUNE** não está disponível se:
- A entrada AV estiver seleccionada; prima o botão INPUT (⇥) para seleccionar um canal normal
- Estiver a reproduzir uma cassete; pare a reprodução da cassete

**3** Para seleccionar a opção **AUTO TUNE**, carregue na tecla P ▼ e, em seguida, na tecla +.

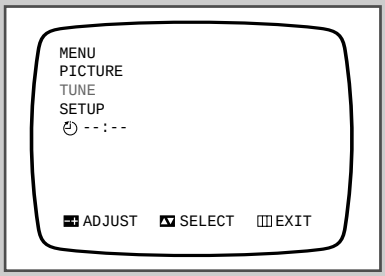
Resultado: O menu **AUTO TUNE** será mostrado com o **COUNTRY** seleccionado.

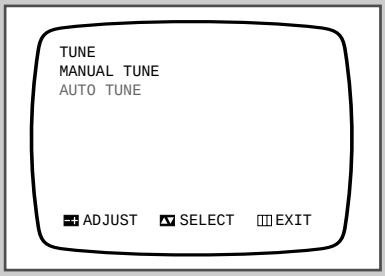
**4** Para seleccionar o próprio país, carregue na tecla +. Há a disposição os seguintes países: **ÁUSTRIA - BÉLGICA - CROÁCIA - DINAMARCA - FINLNDIA - FRANÇA - ALEMANHA - ISLNDIA - IRLANDA - ITÁLIA - NORUEGA - HOLANDA - POLÓNIA - REINO UNIDO - ESPANHA - SUÉCIA - SUÍÇA - TURQUIA.**

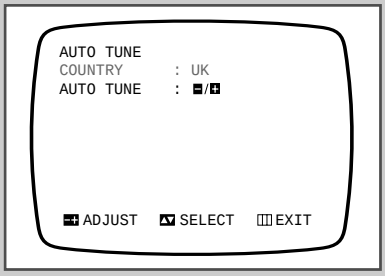
**5** Para seleccionar a opção **AUTO TUNE**, carregue na tecla P ▼ e, em seguida, na tecla +.

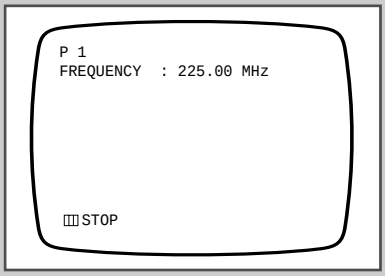
Resultado: O varrimento começa e os canais são memorizados pela ordem por que são encontrados, começando no programa 00. O varrimento pára automaticamente quando todas as frequências das bandas disponíveis forem varridas.

➢ Pode parar o varrimento a qualquer altura, premindo o botão MENU (▥). Só os canais encontrados até ter parado o varrimento ficarão memorizados.



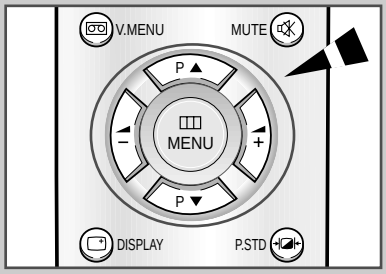



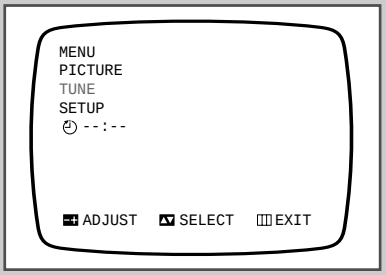



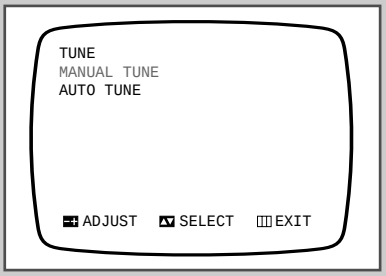



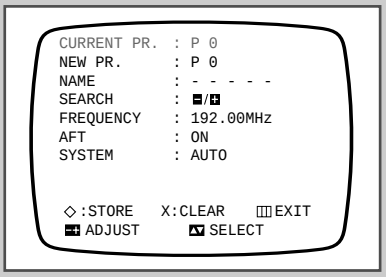
# Ordenação e anulação dos canais memorizados

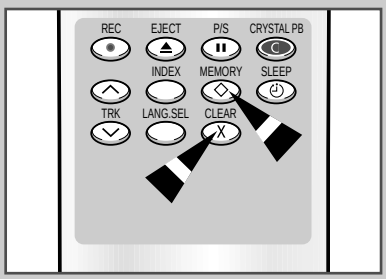
P




***A operação de ordenar permite voltar a atribuir números de programa a canais memorizados ou apagar canais desnecessários. Esta operação é muitas vezes necessária após a memorização automática de canais. Só precisa de guardar os seus canais preferidos.***

**1** Seleccione o canal a que pretende atribuir um novo número com os botões numéricos ou o botão P ▲ ou ▼.

**2** Prima o botão MENU (□□□).
Resultado: O menu do televisor é visualizado.

**3** Para seleccionar a opção **TUNE**, carregue na tecla P ▲ e, em seguida na tecla +.

Resultado: O menu de sintonia é visualizado se for seleccionada a **MANUAL TUNE**.

➢ A opção **TUNE** não está disponível se:
- A entrada AV estiver seleccionada; prima o botão INPUT (⇥) para seleccionar um canal normal
- Estiver a reproduzir uma cassete; pare a reprodução da cassete

**4** Carregue na tecla +.

**5**

| Para... | Então... |
|---|---|
| Atribuir um novo número a um canal já memorizado | **1** Seleccione a opção **NEW PR.** e introduza o novo número de programa a ser atribuído ao canal seleccionado.<br>Exemplo: Para passar o canal do programa 21 para o programa 02, introduza 02.<br>**2** Prima o botão MEMORY (◇) para memorizar a alteração.<br>Resultado: ◇ **:STORE** é visualizado por momentos a vermelho. |
| Apagar um canal já memorizado | **1** Seleccione a opção **CURRENT PR.**.<br>**2** Prima o botão CLEAR (X).<br>Resultado: **X:CLEAR** é visualizado por momentos a vermelho e o canal é apagado. O número do programa pode ser utilizado para outro canal. Para atribuir um novo canal, memorize o novo canal manualmente. Para mais informações sobre esta função, consulte a página 16. |

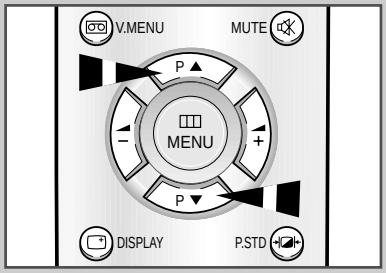
**6** Repita o passo **5** se pretender atribuir ou apagar outros programas, ou prima o botão MENU (□□□) uma ou várias vezes para voltar a ver a imagem normal.

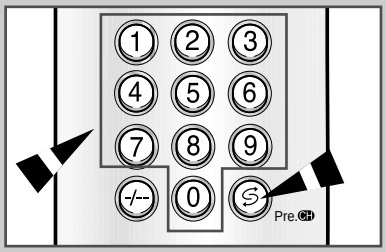
➢ Se desejar cancelar a operação sem guardar as alterações, prima o botão MENU (□□□) antes de premir o botão MEMORY (◇).

# Mudança de canal

***Depois de memorizar os canais no aparelho Combi Vision, pode seleccioná-los facilmente com o telecomando.***

| Para... | Prima... |
|---|---|
| Mudar para o canal seguinte | P ▲. |
| Mudar para o canal anterior | P ▼. |
| Mudar para um canal à escolha | Nos botões numéricos apropriados; consulte a secção seguinte para obter informações mais detalhadas. |
| Alternar entre os últimos dois canais visualizados | PRE-CH (↩) as vezes que desejar. |






# Selecção de um canal com o número dez ou superior

***Para seleccionar um canal memorizado na posição de programa dez ou superior, proceda da seguinte forma.***

**1** Prima o botão -/-- no telecomando.

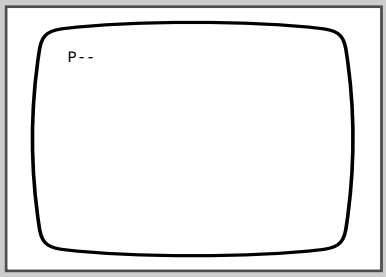
Resultado: Aparece **P - -** no canto superior esquerdo do ecrã.

**2** Introduza os dois algarismos do número de programa.

Exemplo: Para seleccionar o canal 42, prima 4 seguido de 2.

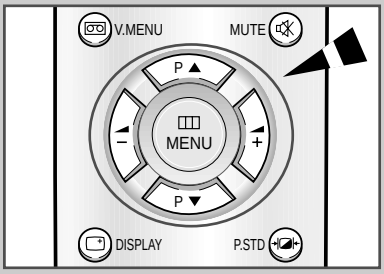
**3** Para introduzir números de programa com um só algarismo:
- Ponha um zero (0) antes do algarismo
  ou
- Volte a premir o botão -/--

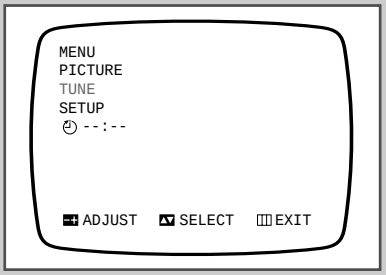
Resultado: Aparece **P -** no ecrã; já pode introduzir o algarismo pretendido sem o zero.

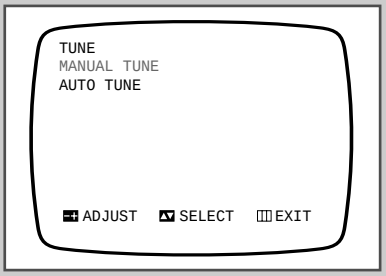


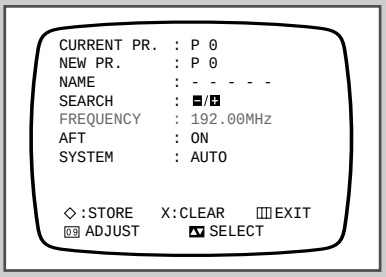
# Memorização manual dos canais

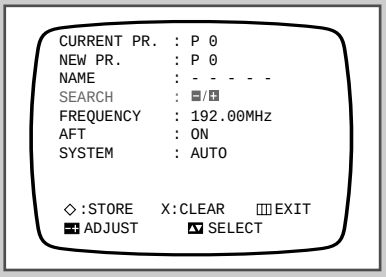
P




***Pode memorizar um máximo de 100 canais de televisão, incluindo os que recebe através da rede por cabo. Se possuir um modelo com dois sintonizadores, os canais são memorizados ao mesmo tempo nos dois sintonizadores (televisor e vídeo).***

***Quando memoriza canais manualmente, pode escolher:***

- ***Se quer ou não memorizar cada um dos canais encontrados***
- ***O número de programa com que pretende identificar cada um dos canais memorizados***
- ***Introduzir directamente a frequência do canal a memorizar, caso a saiba***

***Deve fazer cada selecção no espaço máximo de 30 segundos. Se não fizer nenhuma selecção neste período de tempo, o menu desaparece.***

➢ Se pretende receber um canal de televisão codificado, certifique-se de que o descodificador está desligado. Volte a ligar o descodificador quando terminar de memorizar os canais.

**1** Prima o botão MENU (□□).
Resultado: O menu do televisor é visualizado.

**2** Seleccione a opção **TUNE**, premindo uma vez o botão P ▼, seguido do botão +.
Resultado: O menu de sintonia é visualizado se for seleccionada a **MANUAL TUNE**.

➢ A opção **TUNE** não está disponível se:
- A entrada AV estiver seleccionada; prima o botão INPUT (⊡) para seleccionar um canal normal
- Estiver a reproduzir uma cassete; pare a reprodução da cassete

**3** Carregue na tecla +.
Resultado: A lista de opções é visualizada.

**4**

| **Se...** | **Então...** |
|---|---|
| Sabe a frequência do canal a memorizar | ◆ Seleccione a opção **PICTURE FREQUENCY**, premindo P ▼ uma ou várias vezes.<br>◆ Introduza a frequência, premindo os botões numéricos ou os botões + ou -.<br>Resultado: O canal é visualizado.<br>◆ Passe ao passo **5** na página seguinte. |
| Não sabe a frequência do canal a memorizar | ◆ Seleccione a opção **SEARCH**, premindo P ▼ uma ou várias vezes.<br>◆ Prima o botão:<br>- para iniciar a pesquisa para trás, através das frequências<br>+ para iniciar a pesquisa para a frente, através das frequências.<br>Resultado: Quando um canal for encontrado, a procura pára e o canal é visualizado no ecrã. Pode então:<br>- Continuar a procura ao premir + ou - outra vez<br>- Memorizar o canal; passe ao passo **5** na página seguinte |

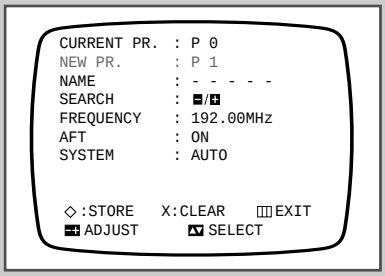
# Memorização manual dos canais (continuação)

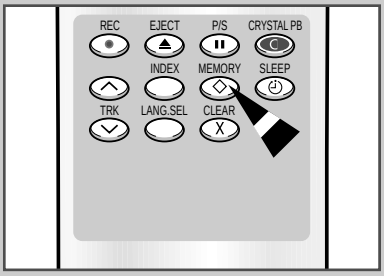
**5** Quando o canal a memorizar aparecer no ecrã, seleccione a opção **NEW PR.**, premindo P ▲ ou ▼, o número de vezes necessário.

**6** Introduza o número do programa a atribuir ao canal com os botões numéricos, + ou -.

**7** Prima MEMORY (◇) para memorizar o canal.
Resultado: ◇**:STORE** é visualizado por momentos a vermelho.

**8** Para memorizar outros canais, volte ao passo **4**.
Para terminar, prima o botão MENU (▥) uma ou várias vezes para voltar a ver a imagem normal.




- Se desejar cancelar a operação sem memorizar o canal, prima o botão MENU (▥) antes de premir o botão MEMORY (◇).
- Se já memorizou o canal, pode apagá-lo e substituí-lo por um canal diferente.

  Para apagar um canal, consulte a secção "Ordenar e apagar os canais memorizados" na página 14.

# Activação da função de 3DB LNA (consoante o modelo)

***Esta função é muito útil no caso de a TV ser utilizada numa zona em que o sinal recebido é fraco. O LNA amplifica o sinal de TV na área de sinal fraco, sem aumentar o ruído.***

***Esta função funciona apenas em circunstâncias de fraca recepção de sinal, sendo memorizada no canal actua.***

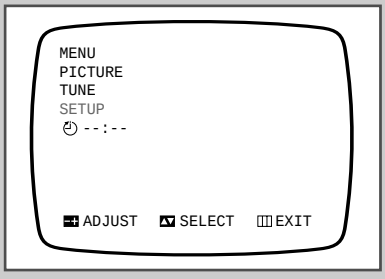
**1** Prima o botão MENU (▥).
Resultado: O menu do televisor é visualizado.

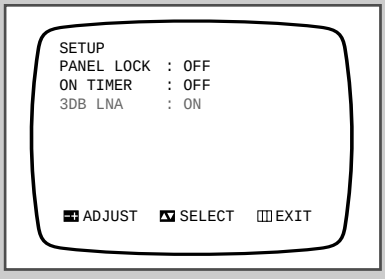
**2** Seleccione a opção **SETUP**, premindo uma ou várias vezes o botão P ▲ ou ▼, seguido do botão +.

**3** Para activar esta função, prima o botão + para definir a opção **3DB LNA** para **ON** (ligada).

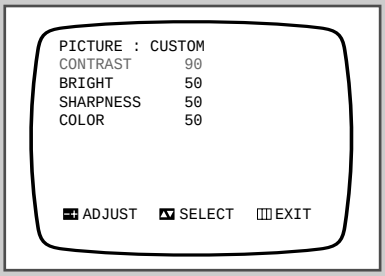
**4** Prima o botão MENU (▥) uma ou várias vezes para voltar a ver a imagem normal.

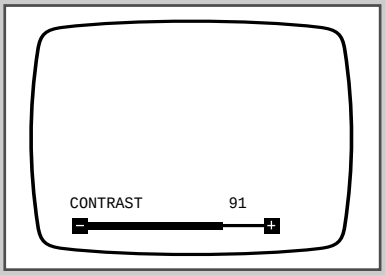
**5** Para desactivar esta função, repita o procedimento e defina a opção **3DB LNA** para **OFF** (desligada).



# Regulação da imagem e memorização das preferências




P

***Existem várias regulações no televisor que lhe permitem controlar a qualidade da imagem:***

- ***Contrast, Bright, Sharpness, Colour.***

**1** Prima o botão MENU (▥).
Resultado: O menu do televisor aparece no ecrã.

**2** Seleccione a opção **PICTURE** com o botão +.
Resultado: São visualizadas as opções de regulação da imagem.

**3** Seleccione uma das opções, premindo uma ou várias vezes P ▲ ou ▼, seguido do botão +.
Resultado: Aparece uma barra horizontal no ecrã.

**4** Para aumentar ou diminuir o valor indicado, prima o botão + ou - respectivamente.

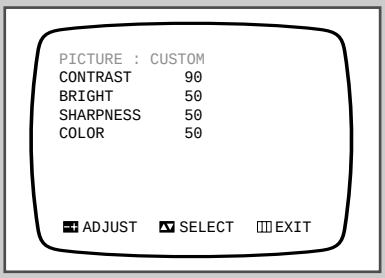
➢ Tem aproximadamente três segundos para alterar o valor, antes de voltar ao menu anterior.

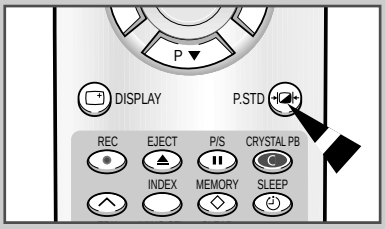
**5** Quando estiver satisfeito com as regulações, prima o número de vezes que for o botão MENU (▥) para voltar a ver a imagem normal.
Resultado: As regulações efectuadas são memorizadas e guardadas para a próxima vez que ligar o televisor.

➢ As regulações de imagem são mantidas quando:

- Coloca o aparelho em modo Standby
- Desliga o aparelho da tomada da parede ou ocorre uma falta de corrente

# Regular as definições de imagem




***É possível utilizar o seu telecomando para seleccionar o tipo de imagem que melhor corresponde aos seus requisitos de visualização. Estão disponíveis os seguintes efeitos de imagem, pela ordem indicada: Custom, Standard, Dynamic, Movie e Mild .***

**1** Prima o botão MENU (▥).

Resultado: o menu principal aparece no ecrã.

**2** Prima **–** ou **+**.

Resultado: o menu "Picture" aparece no ecrã.

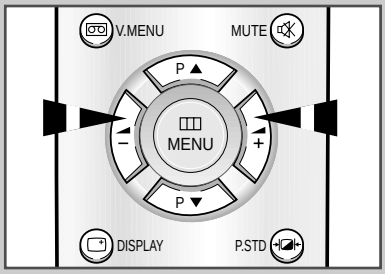
**3** Prima repetidamente **–** ou **+** para percorrer as cinco opções: **CUSTOM, STANDARD, DYNAMIC, MOVIE, MILD.**

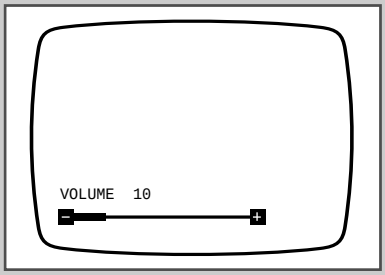
➢ ***Pode seleccionar o efeito de imagem necessário, carregando na tecla "P.STD" (Picture Standard) do controlo remoto.***

# Regulação do volume

***Para regular o volume com o telecomando, proceda da seguinte forma.***

| Para... | Mantenha premido o botão... |
|---|---|
| Aumentar o volume | + .<br>Resultado: Aparece uma barra horizontal no ecrã e o volume continua a aumentar até soltar o botão. O cursor move-se para a direita para indicar o volume. |
| Diminuir o volume | – .<br>Resultado: Aparece uma barra horizontal no ecrã e o volume continua a diminuir até soltar o botão. O cursor move-se para a esquerda para indicar o volume. |

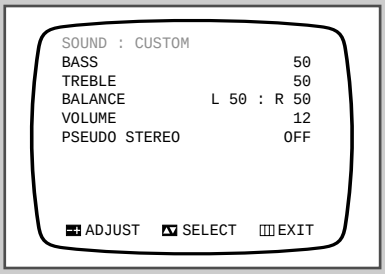


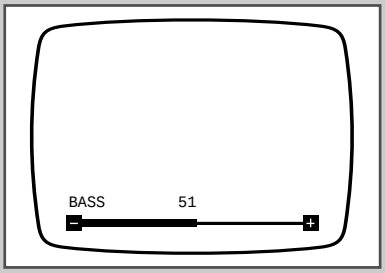




As regulações de volume são mantidas quando:

- Coloca o aparelho em modo Standby
- Desliga o aparelho da tomada da parede ou ocorre uma falta de corrente

## Regulação do áudio e memorização das próprias preferências (consoante o modelo)




P

***Existem várias regulações no televisor que lhe permitem controlar a qualidade da sound:***

- ***Bass, Treble, Balance, Volume, Pseudo stereo.***

**1** Prima o botão MENU (▥).
Resultado: O menu do televisor aparece no ecrã.

**2** Para seleccionar a opção **SOUND**, carregue na tecla P ▼.

**3** Carregue na tecla +.
Resultado: São mostradas as opções de regulação de áudio.

**4** Seleccione uma das opções, premindo uma ou várias vezes P ▲ ou ▼, seguido do botão +.
Resultado: Aparece uma barra horizontal no ecrã.

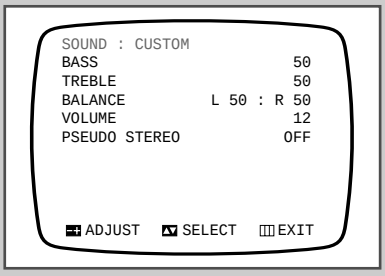
**5** Para aumentar ou diminuir o valor indicado, prima o botão + ou - respectivamente.

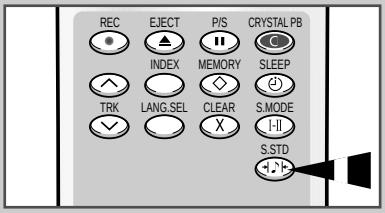
➢ Tem aproximadamente três segundos para alterar o valor, antes de voltar ao menu anterior.

**6** Quando estiver satisfeito com as regulações, prima o número de vezes que for o botão MENU (▥) para voltar a ver a imagem normal.
Resultado: As regulações efectuadas são memorizadas e guardadas para a próxima vez que ligar o televisor.

➢
- A função "Pseudo stereo" converte o sinal áudio monofónico em dois canais, direito e esquerdo, idênticos.
- Depois de colocar a função Pseudo stereo em "On" ou em "Off", será aplicada nos efeitos áudio, nomeadamente: Padrão, Música, Cinema e Voz.

## Regular as definições de som (consoante o modelo)




***É possível utilizar o telecomando para seleccionar o tipo de som que melhor corresponde aos seus requisitos. Estão disponíveis os seguintes efeitos sonoros, pela ordem indicada: Custom (normal), Standard (padrão), Music (música), Movie (cinema) e Speech (discurso).***

**1** Prima o botão MENU (▥).
Resultado: o menu principal aparece no ecrã.

**2** Prima ▼ ou ▲ para seleccionar o menu "Sound", premindo seguidamente o botão **–** ou **+**.
Resultado: o menu "Sound" aparece no ecrã.

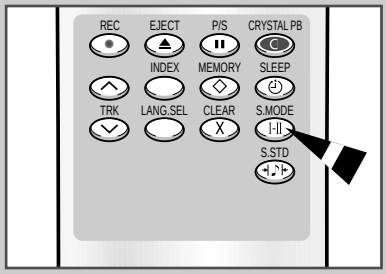
**3** Prima repetidamente **–** ou **+** para percorrer as cinco opções: **CUSTOM, STANDARD, MUSIC, MOVIE, SPEECH.**

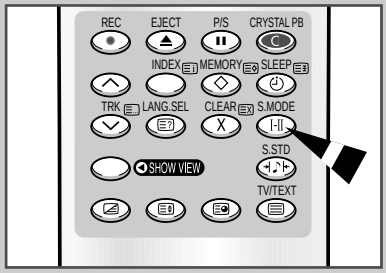
➢ ***Pode seleccione o efeito de som necessário, carregando na tecla "S.STD" (Sound Standard) no controlo remoto.***

## Seleccionar o modo de som (consoante o modelo)

***O botão "S.MODE" mostra/controla o processamento e a saída do sinal áudio. Quando se liga o televisor, este modo é automaticamente predefinido como "Dual-I" ou "STEREO", consoante a transmissão em curso.***

| | Tipo de transmissão | Indicação apresentada no ecrã |
|---|---|---|
| **NICAM Stereo** | Emissão normal (áudio normal) | **Mono** (modo de utilização normal) |
| | Normal + NICAM Mono | **Mono** ↔ **Mono** (NICAM) (Normal) |
| | NICAM stereo | **Stereo** ↔ **Mono** (NICAM) (Normal) |
| | NICAM Dual-I/II | → **Dual-I** → **Dual-II** → **Mono** (Normal) |
| **A2 Stereo** | Emissão normal (áudio normal) | **Mono** (modo de utilização normal) |
| | Modo bilingue ou Dual-I/II | **Dual-I** ↔ **Dual-II** |
| | Stereo | **Stereo** ↔ **Mono** Forced Mono (Mono forçado) |



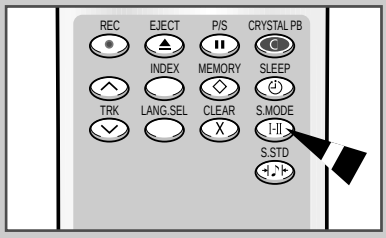



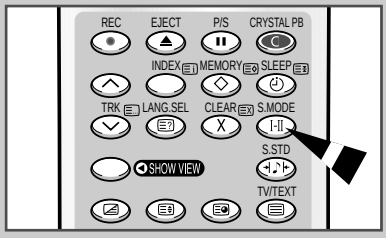

➢
- ◆ Quando as condições de recepção se deterioram, a audição torna-se mais fácil se seleccionar o modo "Mono" com o botão **S.MODE**.
- ◆ Se o sinal estereofónico for fraco (ou se ocorrer uma alternância automática entre os modos estereofónico e mono), recomendamos que mude para o modo "Mono".
- ◆ Se for recebido som "Mono" no modo AV, ligue a ficha de entrada "L" aos painéis. Se o som "Mono" sair apenas do altifalante esquerdo, prima o botão **S.MODE**.

## Selecção do modo de saída áudio (consoante o modelo)

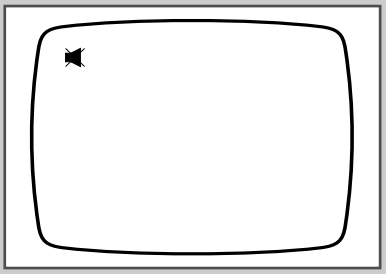
***É possível efectuar a selecção do modo para o áudio ser reproduzido nos altifalantes e nas saídas AV. Para efectuar a selecção do modo de áudio, carregue na tecla S.Mode do controlo remoto até ser mostrada a opção que desejar. Há a disposição as seguintes opções:***

| Opção | Descrição |
|---|---|
| **ESTÉREO** | É empregada para escutar o som estéreo Hi Fi mediante os canais direito e esquerdo.<br>➢ Na reprodução de fitas gravadas com o modo Hi Fi, a áudio passa para Hi Fi depois de cinco segundos de Mono. |
| **L** | É empregado para escutar o som mediante os canais Hi Fi da esquerda. |
| **D** | É empregado para escutar o som mediante os canais Hi Fi da direita . |
| **MIX** | É empregado para escutar um som misto mediante os canais Hi Fi e os canais normais. |
| **MONO** | É empregado para escutar o som mediante o canal momo normal. |



# Desligação temporária do som



***Pode desligar o som do televisor temporariamente.***

***<u>Exemplo</u>: Quando quiser atender o telefone.***

**1** Prima o botão MUTE ( ) no telecomando.

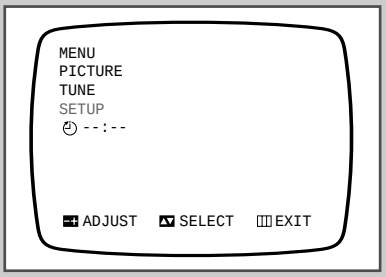
<u>Resultado</u>: O som é desligado e aparece no ecrã.

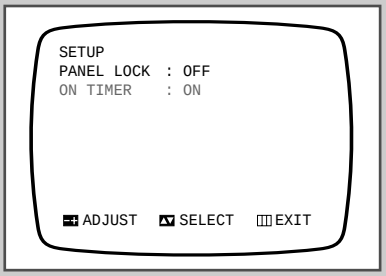
**2** Quando quiser ligar novamente o som, volte a premir o mesmo botão MUTE ( ) ou prima o botão VOL +.

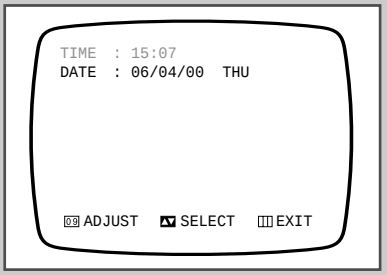
<u>Resultado</u>: O som volta mantendo o nível de volume anterior e a indicação desaparece do ecrã.

P

# Preparação do Combi Vision para ligação automática




***Pode preparar o aparelho Combi Vision para ligar-se automaticamente todos os dias e desligar-se passadas uma hora se nenhuma das funções for utilizada.***

➢ Antes de utilizar esta função, verifique se a hora está correctamente definida. Se o relógio não foi ajustado, a função de definição de data e hora é activada automaticamente; para mais informações, consulte a página 12.

**1** Prima o botão MENU ( ).

**2** Seleccione a opção **SETUP**, premindo os botões P ▲ ou ▼ o número de vezes necessário.

**3** Prima o botão +.
<u>Resultado</u>: O menu correspondente é visualizado.

**4** Seleccione a opção **ON TIMER**, premindo o botão P ▲ ou ▼ o número de vezes que for necessário.

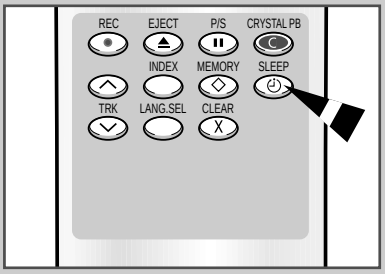
**5**

| Para... | Então... |
|---|---|
| Definir a hora a que o aparelho será ligado | **1** Prima o botão + para visualizar o relógio.<br>**2** Defina as horas e minutos, premindo os botões numéricos. |
| Cancelar a ligação automática | Prima uma vez o botão +.<br><u>Resultado</u>: Visualização de **OFF**. |

**6** Coloque o aparelho em modo Standby, premindo o botão POWER ( ).
<u>Resultado</u>: O aparelho será ligado todos os dias na hora requerida, e permanecerá ligado durante uma hora se nenhuma função for utilizada durante este tempo.

# Regulação do temporizador Sleep

***Pode seleccionar um período de tempo entre 15 e 90 minutos a seguir ao qual o televisor passa automaticamente para o modo Standby.***




**1** Prima uma vez o botão SLEEP (⏲) para que apareça a regulação actual do temporizador.

**2**

| Se o temporizador... | É visualizado um símbolo ⏻, seguido de... |
|---|---|
| Já está definido | O tempo que falta para que o televisor passe para o modo Standby. |
| Não está definido | 00. |

**3** Volte a premir o botão SLEEP (⏲) uma ou mais vezes até aparecer o período de tempo pretendido.
Resultado: O televisor passa automaticamente para o modo Standby quando o temporizador atingir o tempo zero. Durante o último minuto é visualizado **POWER OFF**.

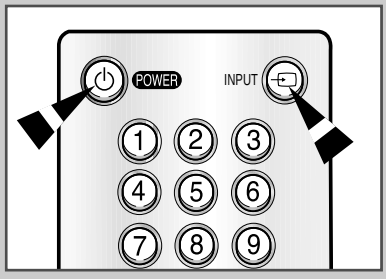
➢ Depois de regular o temporizador, pode ver e alterar o tempo restante premindo novamente o botão SLEEP (⏲). Para desligar o temporizador, seleccione **00**.

☛ O aparelho Combi Vision passa ao modo Standby automaticamente quinze minutos após a última emissão ter acabado no canal seleccionado.

# Visualização de imagens de fontes externas

***É possível utilizar o seu televisor para ver imagens de fontes externas, como por exemplo:***

- ***Câmara de vídeo ou outro videogravador***
- ***Leitor de CDV***
- ***Descodificador (muda automaticamente)***




**1** Ligue os cabos AV; consulte as páginas 5 e 6 se necessário.

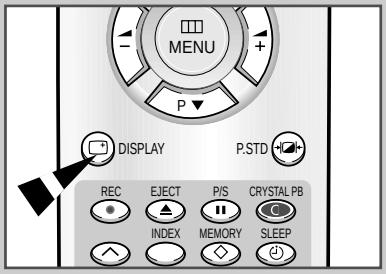
**2** Ligue o aparelho Combi Vision, premindo o botão POWER (⏻).

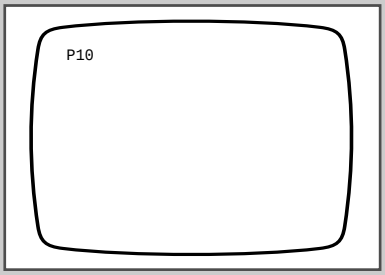
**3** Inicie a reprodução na fonte externa.
Resultado: A imagem da fonte externa aparece no ecrã.

➢ Se a imagem não aparecer automaticamente, prima o botão INPUT (⏎) para seleccionar a entrada AV. Para voltar aos canais normais, prima o mesmo botão outra vez.

➢ Para ligar diferentes tipos de equipamento vídeo ao seu televisor, utilize as tomadas dos painéis dianteiro e traseiro (RCA e SCART respectivamente). Se tiver alguns aparelhos ligados, a ligação na entrada do painel da frente tem prioridade.

# Visualização de informações no ecrã




***Pode visualizar vários tipos de informação no ecrã para ajudar a utilização do Combi Vision:***

- ***Modo de televisor:***
  - ***Programa seleccionado***
  - ***Hora (mostrada durante alguns segundos)***
- ***Modo vídeo:***
  - ***Programa seleccionado (quando voltar ao modo de televisor)***
  - ***Hora (mostrada durante alguns segundos)***
  - ***Contador da fita***
  - ***Tempo que falta na cassete (mostrado durante alguns segundos ao iniciar a reprodução da cassete)***
  - ***Função actual***
  - ***Velocidade de gravação (LP-opção)***
  - ***Indicador do ajuste automático da posição de leitura, A.TRK (mostrado durante alguns segundos ao iniciar a reprodução da cassete)***

**1** Para visualizar a informação, prima o botão DISPLAY ( ).

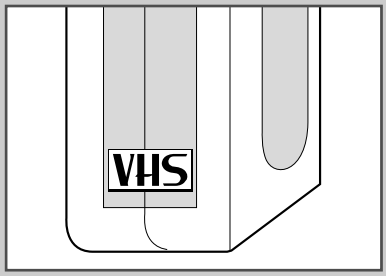
**2** Para retirar a visualização da informação, prima novamente o botão DISPLAY ( ).

➢ Quando uma cassete está introduzida no vídeo, mesmo que esteja parada, a mesma informação é visualizada no modo de televisor ou no modo de vídeo.

A informação é visualizada até que prima novamente o botão DISPLAY ( ).

# Tipo de cassetes e velocidade de gravação (Opção)

***Utilize apenas cassetes HQ-VHS no videogravador. As cassetes podem possuir diferentes tempos de gravação.***




***Pode também gravar uma cassete a duas velocidades diferentes:***

- ***SP (velocidade normal)***
- ***LP (velocidade lenta) - opção***

***No modo de velocidade lenta, LP (opção):***

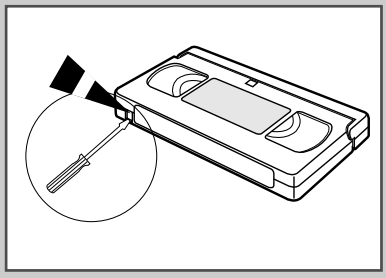
- ***Cada cassete dura o dobro do tempo***
- ***A gravação é ligeiramente de menor qualidade***

| Tipo | Tempo de gravação (em SP) |
|---|---|
| E-30 | 30 mins. ou 1/2 hora |
| E-60 | 60 mins. ou 1 hora |
| E-120 | 120 mins. ou 2 horas |
| E-180 | 180 mins. ou 3 horas |
| E-240 | 240 mins. ou 4 horas |
| E-300 | 300 mins. ou 5 horas |

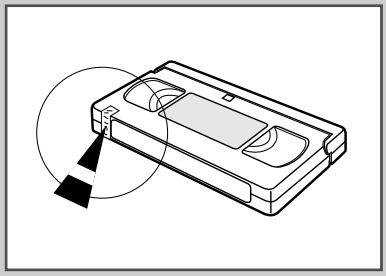
| Tipo | Tempo de Reprodução (em SP) |
|---|---|
| T-60 | 60 mins. ou 1 hora |
| T-120 | 120 mins. ou 2 horas |
| T-180 | 180 mins. ou 3 horas |

# Protecção de uma cassete gravada

***As cassetes de vídeo tem uma patilha de protecção par impedir o apagamento acidental. Quando esta patilha é removida, <u>não pode</u> gravar na cassete protegida.***



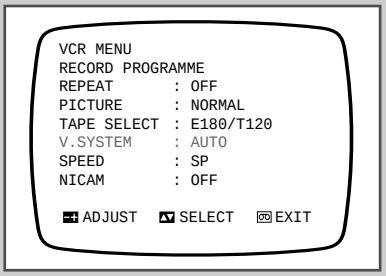
| | |
|---|---|
| **1** | Para proteger uma cassete, parta a patilha utilizando uma chave de fendas pequena. |
| **2** | Para gravar numa cassete protegida (com a patilha de segurança partida), tape o orifício com fita adesiva. |



➢ Quando introduzir uma cassete de vídeo no aparelho Combi Vision, a reprodução inicia-se automaticamente se a patilha de segurança estiver partida (cassete protegida); de outro modo é necessário premir o botão PLAY (►).

Se tentar gravar numa cassete protegida, a cassete é ejectada.

## Selecção do sistema de reprodução do vídeo (consoante o modelo)




***Para reproduzir uma cassete correctamente, o sistema de reprodução do vídeo deve ser seleccionado.***

➢ É recomendado que mantenha seleccionada a opção **AUTO** para que o sistema seja determinado automaticamente pelo aparelho, devendo alterar o sistema apenas nos casos em que o aparelho não consiga identificar a cassete automaticamente.

**1** Prima o botão V.MENU (📼).
Resultado: Visualização do menu do vídeo.

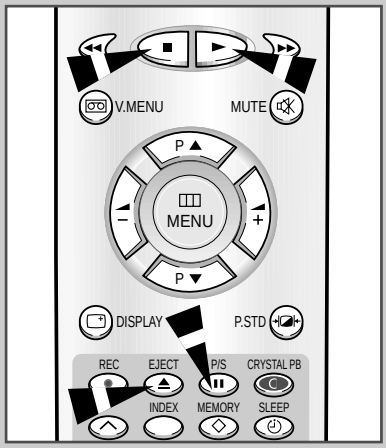
**2** Seleccione a opção **V.SYSTEM**, premindo o botão P ▲ ou ▼ o número de vezes que for necessário.
Resultado: Esta opção aparece a amarelo.

**3** Seleccione o sistema requerido, premindo + ou - uma ou várias vezes.
Resultado: A imagem aparece correctamente. Se não seleccionar o sistema correcto, a imagem pode aparecer a preto e branco.

**4** Quando estiver satisfeito com as definições, prima V.MENU (📼) uma ou várias vezes para sair do menu.

P

## Reprodução de uma cassete




***Para reproduzir uma cassete gravada, proceda da seguinte forma.***

**1** Introduza a cassete no compartimento, com a janela da fita visível (voltada para cima) e o lado aberto da cassete voltado para trás.
Resultado: O contador da fita, a função actual e a velocidade de gravação aparecem no ecrã.

**2** Se a patilha de segurança está intacta, prima o botão PLAY (►).
Caso contrário, a reprodução inicia-se automaticamente.
➢ Quando uma cassete é introduzida, a posição de leitura da fita é automaticamente optimizada para reduzir a distorção (Auto Tracking). Se a cassete chegar ao fim durante a reprodução, é automaticamente rebobinada.

**3** Se pretender parar a reprodução temporariamente, prima P/S (❚❚).
➢ Se surgirem riscas de ruído na imagem, consulte a secção "Ajuste da qualidade de imagem durante a reprodução" na página 27. Quando estiver a utilizar o modo Pausa durante mais de 5 minutos, o video iniciará automáticamente a reprodução de forma o proteger a cassete e as cabeças do video.

Para continuar a ver a imagem normal, prima novamente PLAY (►).

**4**

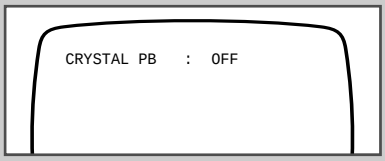
| **Para...** | **Prima o botão...** |
|---|---|
| Parar a reprodução | STOP (■). |
| Ejectar a cassete | EJECT (▲). |

➢ Quando está a reproduzir uma cassete, não pode ver um programa de televisão.

☛ Dependendo da fita da cassete, se o volume de som estiver ajustado para 35 ou mais, a imagem pode oscilar no ecrã. Reduza o volume de som.

# Utilização da Reprodução Cristal

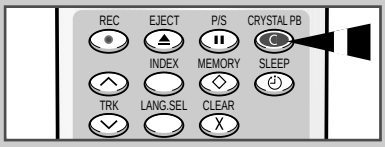
***Pressione CRYSTAL PB de forma a compensar as cassetes de fraca qualidade.***




**1** Coloque a cassete e pressione PLAY.

**2** Pressione o botão CRYSTAL PB no comando à distância e visualizará **OFF** na optão **CRYSTAL PB**.

**3** Para activar a função para **ON**, pressione novamente o botão CRYSTAL PB.

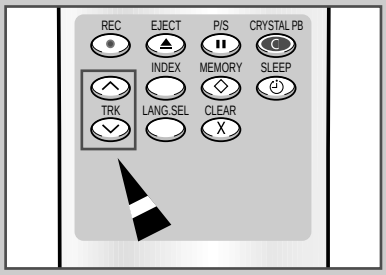



➢
- A função Crystal Playback (IPC) será activada sempre que iniciar a reprodução de uma cassete.
- Sempre que re-inserir a cassete, a função **CRYSTAL PB** voltará à posição **OFF**.

# Ajuste da qualidade de imagem durante a reprodução

***O aparelho tem um sistema de alinhamento da fita (A.TRK) incorporado, que selecciona automaticamente a posição óptima da cabeça de leitura. No caso de persistência de interferências e de riscas de ruído na parte superior e inferior da imagem durante a reprodução (especialmente em câmara lenta), pode ajustar o alinhamento da fita para obter a melhor imagem possível.***

***A estabilidade da imagem é mais facilmente ajustada nos modos de imagem parada ou de câmara lenta.***



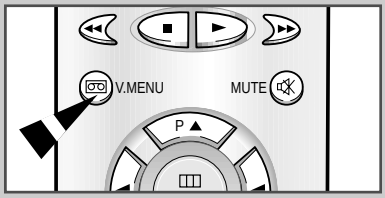

Para ajuste do alinhamento, prima o botão TRK ∧ ou ∨ até que a imagem esteja estável e nítida.

➢ Se não conseguir retirar todas as riscas de ruído, escolha o ajuste que permitir a melhor imagem possível.

# Ajuste da definição da imagem

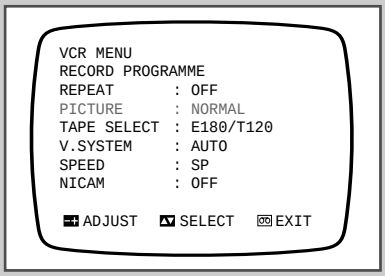
***Durante a reprodução de uma cassete, pode alterar a definição da imagem de acordo com as suas preferências. Pode seleccionar um dos três ajustes disponíveis:***

- ***Normal, Sharp, Soft***




**1** Prima o botão V.MENU (📼) para visualizar o menu de vídeo.

**2** Seleccione a opção **PICTURE**, premindo o botão P ▲ ou ▼, o número de vezes que for necessário.

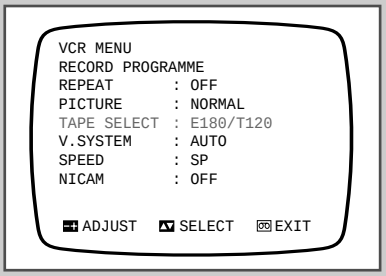



**3** Utilize os botões + ou - para seleccionar uma das seguintes opções:

| | |
|---|---|
| **NORMAL** | para a imagem normal |
| **SHARP** | para uma imagem mais nítida |
| **SOFT** | para uma imagem mais esbatida |

**4** Quando estiver satisfeito com o ajuste de imagem, prima V.MENU (📼) uma ou várias vezes para voltar a ver a imagem normal.

# Selecção do tipo de cassete

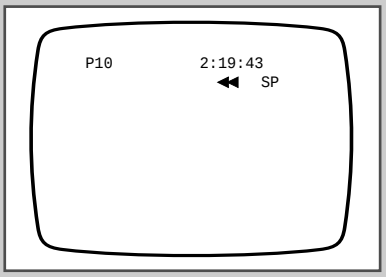



***Se pretende utilizar o contador da fita para visualizar o tempo restante numa cassete, deve indicar o tipo de cassete introduzida.***

| | |
|---|---|
| **1** | Prima o botão V.MENU (📼) para visualizar o menu do vídeo. |
| **2** | Seleccione a opção **TAPE SELECT**, premindo o botão P ▲ ou ▼, o número de vezes que for necessário. |
| **3** | Utilize os botões + ou - para seleccionar o tipo de cassete.<br>**E180/T120 → E240/T160 → E260/T180 → E300** |

# Rebobinagem e avanço rápido de uma cassete

P




***Pode:***

- ***Rebobinar ou avançar rapidamente uma cassete <u>sem</u> visualizar a imagem no ecrã da televisão***
- ***Procurar um sequência predefinida para trás ou para a frente na cassete***

| **Para...** | **Prima...** |
|---|---|
| Rebobinar a cassete sem visualizar a imagem | REW (◀◀) quando a cassete está parada. |
| Rebobinar a cassete enquanto visualiza a imagem (procura para trás) | REW (◀◀) quando está a reproduzir a cassete. |
| Mude do modo busca reversiva (REW) para o modo de reprodução | REW (◀◀) quando está a rebobinar a cassete visualizando a imagem. |
| Avançar rapidamente a cassete sem visualizar a imagem | FF (▶▶) quando a cassete está parada. |
| Avançar rapidamente a cassete enquanto visualiza a imagem (procura para a frente) | FF (▶▶) quando está a reproduzir a cassete. |
| Mude do modo avanço rápido (FF) para o modo de reprodução | FF (▶▶) quando está a avançar a cassete visualizando a imagem. |

- Quando pressionar as teclas (◀◀, ▶▶) por mais de 2 segundos nos modos “PLAY” ou “RPS/FPS”, a velocidade de reprodução ou de busca aumenta Quando libertar as teclas (◀◀, ▶▶) em causa, volta à velocidade normal.
- A cassete é automaticamente rebobinada quando chega ao fim da fita.

  Se premir o botão POWER (⏻), enquanto está a rebobinar uma cassete, o aparelho Combi Vision muda automaticamente para o modo Standby e a cassete continua a ser rebobinada até ao início da fita.

# Reprodução de uma cassete em câmara lenta

***Pode reproduzir uma cassete em câmara lenta.***

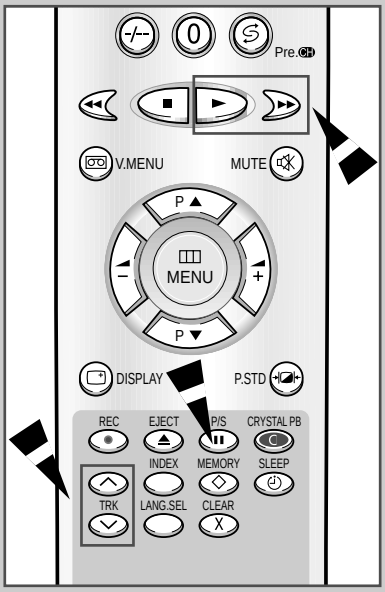
***Exemplo:*** ***Pretende analisar o movimento de um atleta, imagem a imagem.***

Durante a reprodução em câmara lenta não é reproduzido som.

**1** Durante a reprodução, carregue em P/S (❚❚) e, em seguida na tecla FF (►►).
Resultado: O símbolo ❚❚► fica a piscar. A cassete é reproduzida numa velocidade mais lenta.

**2** Quando está a reproduzir em câmara lenta, a imagem pode conter interferências.
Prima o botão TRK ∧ ou ∨ para minimizar este efeito.

**3** Para continuar a ver a imagem normal, prima PLAY (►).




Quando estiver a utilizar a função Slow Motion durante mais de 5 minutos, o video iniciará automáticamente a reprodução de forma a proteger:

- a cassete
- as cabeças do video

# Reprodução de uma sequência imagem por imagem

***Pode:***

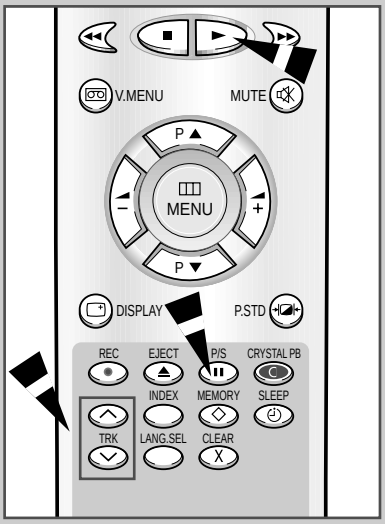
- ***Parar a fita numa dada posição (imagem)***
- ***Avançar uma imagem de cada vez***

Durante a reprodução imagem por imagem não é reproduzido som.

**1** Prima:
- PLAY (►) para iniciar a reprodução da cassete
- P/S (❚❚) para parar a cassete numa dada imagem
- P/S (❚❚) outra vez para iniciar a reprodução imagem por imagem

**2** Quando reproduzir a cassete imagem por imagem, podem surgir interferências na imagem.
Prima o botão TRK ∧ ou ∨ para minimizar este efeito.

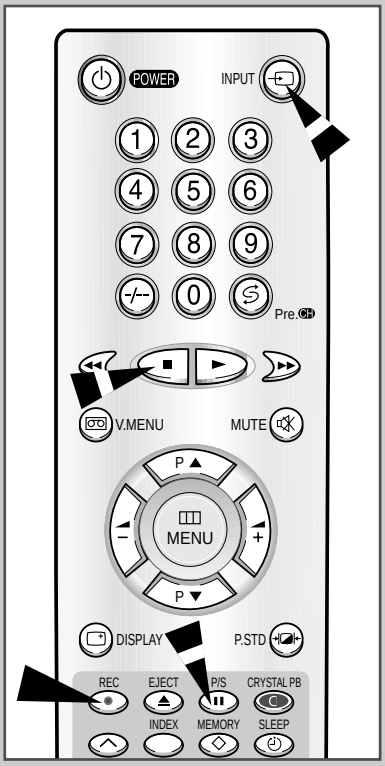
**3** Para continuar a ver a imagem normal, prima PLAY (►).




Quando estiver a utilizar a função Fram-by-frame durante mais de 5 minutos, o video iniciará automáticamente a reprodução de forma a proteger:

- a cassete
- as cabeças do video

# Gravação imediata de um programa




***Antes de gravar um programa, este já deve estar memorizado no canal correspondente. Se ainda não tiver memorizado o canal, consulte as páginas 13 ou 16 para saber como fazê-lo.***

➢ Neste modo de gravação, não pode gravar um programa e estar a ver outro no televisor. Se pretender ver um programa e gravar outro, necessita do modelo com dois sintonizadores e de utilizar o ShowView ou a opção de gravação programada.

**1** Seleccione:

- ◆ O canal de televisão a gravar, com os botões P ▲ ou ▼
  ou
- ◆ A entrada AV, utilizando o botão INPUT (⇥) para uma emissão de um sintonizador de satélite ou de uma fonte externa de vídeo

Resultado: O número do canal é visualizado e o programa pode ser visto no televisor.

**2** Introduza a cassete na qual pretende gravar o programa, com a janela voltada para cima e a patilha de segurança intacta, ou coberta com fita adesiva.

**3** Prima o botão REC (●) e mantenha este premido durante pelo menos dois segundos para iniciar a gravação.

Resultado: O indicador de gravação aparece no ecrã do televisor. Um índice é gravado na fita na posição de início da gravação. (consulte a página 38).

➢ Se quiser mudar o canal durante a gravação, prima o botão P ▲ ou ▼ (consulte a página 15).

Durante a gravação pode também premir o botão DISPLAY (⊡) para visualizar o número do programa a gravar e o tempo restante na cassete.

**4**

| **Para...** | **Prima...** |
|---|---|
| Parar a gravação temporariamente (por exemplo, para evitar a gravação de anúncios ou para mudar de canal) | P/S (❚❚). |
| Iniciar a gravação novamente | P/S (❚❚) ou REC (●). |
| Parar por completo a gravação | STOP (■) uma vez. |

➢ Sempre que deixar o video no modo pausa durante mais de 10 minutos, a gravação da cassete terminará de forma a proteger a cassete e as cabeças do video.

➢ Se a cassete for ejectada quando iniciar a gravação, verifique se a patilha de segurança está intacta ou se está tapada por fita adesiva.

Se durante a gravação chegar ao fim da cassete, esta é rebobinada automaticamente.

P

# Gravação imediata com paragem automática

***Esta função permite a gravação de programas até quatro horas de duração.***

***A unidade de vídeo pára automaticamente no final da duração definida.***

**1** Introduza a cassete na qual pretende gravar o programa, com a janela voltada para cima e a patilha de segurança intacta, ou coberta com fita adesiva.

**2** Seleccione:
- ◆ O canal de televisão a gravar, com os botões P ▲ ou ▼
  ou
- ◆ A entrada AV, utilizando o botão INPUT (⊣▭) para uma emissão de um sintonizador de satélite ou de uma fonte externa de vídeo

Resultado: O número do canal é visualizado e o programa pode ser visto no televisor.

**3** Prima o botão REC (●) e mantenha este premido durante pelo menos dois segundos para iniciar a gravação.

Resultado: O indicador de gravação aparece no ecrã do televisor.

**4** Prima o botão REC (●) várias vezes para aumentar a duração da gravação em intervalos de 30 minutos até ao máximo de quatro horas.

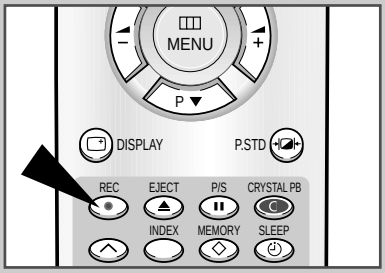
Resultado: A duração é visualizada. O programa seleccionado é gravado na duração de tempo definida. No final do tempo definido a unidade de vídeo pára automaticamente a gravação.

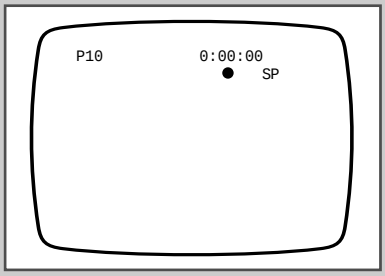
**5** Se pretender parar a gravação antes do fim, prima o botão REC (●) várias vezes até que visualize **0:00** ou prima o botão STOP/EJECT (▲) no painel frontal.

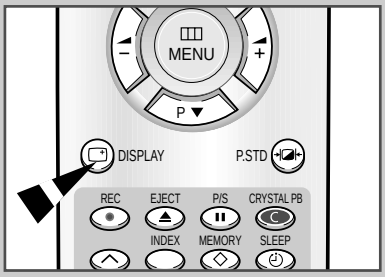
Resultado: A unidade de vídeo pára a gravação passado seis segundos.

➢ Se durante a gravação se chegar ao fim da cassete, esta é rebobinada automaticamente.

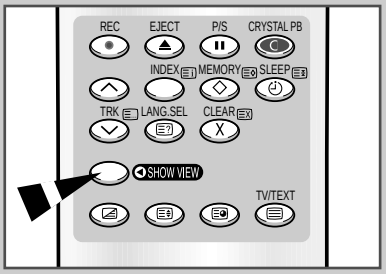
Durante a gravação pode premir o botão DISPLAY (▭) para visualizar o tempo restante de gravação.

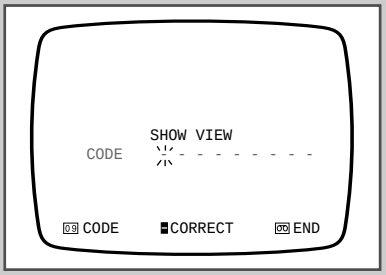


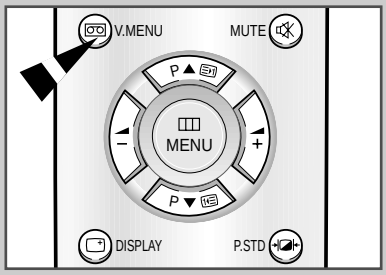



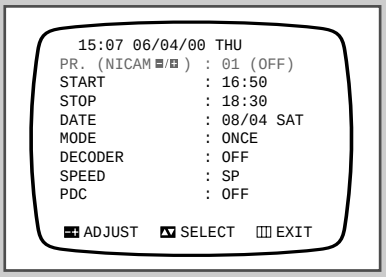



# Utilização da função SHOWVIEW (Opção)




P

***Antes de programar a unidade de vídeo:***

- ***Verifique se o idioma, a data e a hora estão correctos (se o relógio não foi ajustado, a função de ajuste de data e hora é activada automaticamente)***
- ***Introduza a cassete na qual pretende gravar o programa, com a patilha de segurança intacta***

***Pode programar até seis gravações.***

**1** Prima o botão SHOW VIEW.

Resultado: Uma mensagem é visualizada para indicar que pode introduzir o código ShowView.

➢ Se não tiver um botão SHOW VIEW no telecomando é porque o seu modelo não permite esta programação.

Se já programou seis programas, é visualizada a lista de programas já definida, para que possa alterar um programa ou apaga-lo caso não seja já necessário. Para mais informações, consulte a página 34.

**2** Prima os botões numéricos para introduzir os códigos do programa, indicados nas revistas de televisão, que pretende gravar.

➢ Se pretende alterar o código ShowView que está a introduzir:

- Prima o botão - até pagar o algarismo que pretende alterar
- Introduza o código correcto

**3** Prima o botão V.MENU ( ).

Resultado: A informação a respeito do programa é visualizada.

☛ Quando utilizar a função ShowView pela primeira vez com os canais memorizados, o número do programa fica a piscar. Deve introduzir o número manualmente.

**4** Se necessário, introduza o número do canal premindo os botões numéricos apropriados.

**5** Se necessário, altere a hora de inicio premindo os botões numéricos apropriados. Quando estiver satisfeito, prima o botão P ▼.

☛ Quando define a hora e data, valores com um só algarismo devem levar um zero antes do algarismo.

Exemplo: 7:30
Introduza 07:30

Se introduzir uma hora inválida, a sua acção é ignorada visualizando-se a hora anterior. Introduza os números novamente. Se se enganar, prima o botão - várias vezes até apagar o algarismo errado, e introduza agora os números correctos.

# Utilização da função SHOWVIEW (Opção) (continuação)

**6** Se necessário, altere a hora de fim de gravação do mesmo modo. Quando estiver satisfeito, prima o botão P ▼.

**7** Se necessário, altere a data para a qual vai ser feita a gravação. Quando estiver satisfeito, prima o botão P ▼.

➢ O mês é mostrado automaticamente, do seguinte modo:

| **Se introduzir o dia...** | **Então...** |
|---|---|
| Anterior à data actual | O mês seguinte é visualizado. |
| Actual ou depois da da data actual | O mês actual é visualizado. |

Exemplo: Se a data actual é 20 de Novembro, e indicar 2 como o dia de gravação, o mês Dezembro (12) é seleccionado automaticamente.

**8**

| **Para gravar um programa...** | **Prima o botão + uma ou mais vezes para seleccionar...** |
|---|---|
| Uma vez | **ONCE**. |
| Todos os dias (segunda a sexta) à mesma hora | **DAILY**. |
| Todas as semanas no mesmo dia e à mesma hora | **WEEKLY**. |

Quando estiver satisfeito, prima o botão P ▼.

**9** Seleccione se pretende utilizar o descodificador (**ON**) ou não (**OFF**).

**10** Quando estiver satisfeito com os valores introduzidos, prima o botão V.MENU ( ) o número de vezes necessário para voltar a ver a imagem normal.

☛ NÃO prima o botão MENU ( ) para sair do sistema de menus; se o fizer os valores introduzidos não são memorizados e o programa não será gravado.

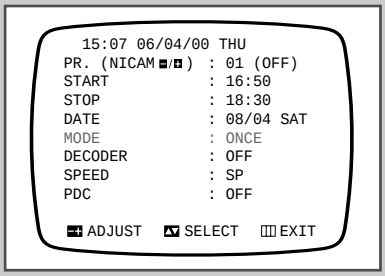
**11** Prima o botão POWER ( ) para activar o programador.

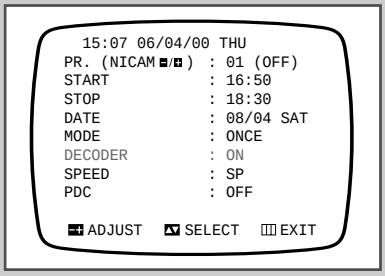
Opção: Se possuir um modelo com dois sintonizadores não precisa de premir o botão POWER ( ), já que pode ver um canal do televisor enquanto o vídeo está a gravar um canal diferente.

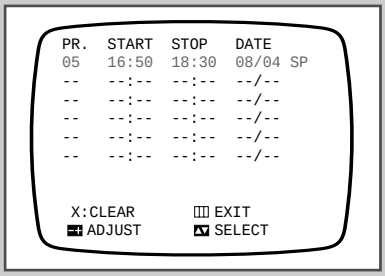
Resultado: O indicador de programado acende no painel frontal.

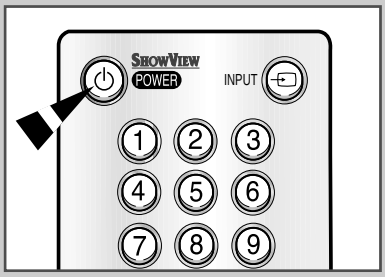
☛ Se não introduziu nenhuma cassete, quando pressionar o botão POWER ( ), o indicador de programado fica a piscar. Se a patilha de segurança foi partida, o indicador de programado fica a piscar. Introduza uma cassete apropriada.
Se houver uma falta de alimentação ou se desligar o aparelho da tomada da parede, todos os programas introduzidos são perdidos.

**12** Consulte a página 36 se pretender:
- Certificar-se que a unidade de vídeo está programada correctamente
- Cancelar a gravação programada

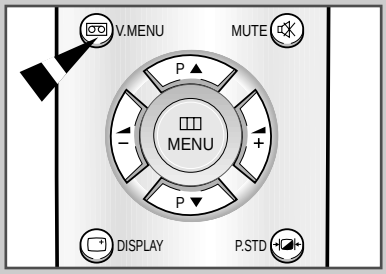


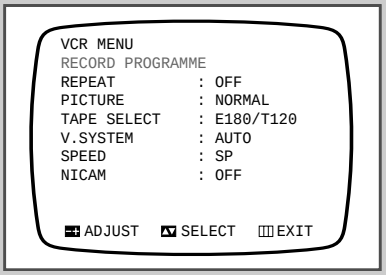



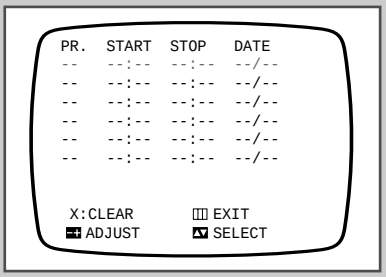



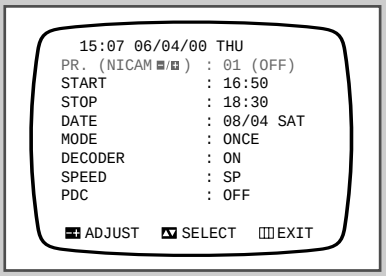



# Programação da unidade de vídeo para ...




P

***Pode programar a unidade de vídeo para gravar um programa até um mês antes do programa ser transmitido. Pode programar até seis gravações.***

***Deve fornecer a seguinte informação sobre o programa que pretende gravar:***

- ***Número do programa***
- ***Velocidade de gravação (LP-opção)***
- ***Hora de inicio de gravação***
- ***Hora de fim de gravação***
- ***Data***
- ***Modo de gravação (uma vez, diariamente, semanalmente)***
- ***Utilização opcional de um descodificador***

***Antes de programar a unidade de vídeo:***

- ***Verifique se o idioma, a data e a hora estão correctos (se o relógio não foi ajustado, a função de ajuste de data e hora é activada automaticamente)***
- ***Introduza a cassete na qual pretende gravar o programa, com a patilha de segurança intacta***

**1** Prima o botão V.MENU ( ).

Resultado: Visualização do menu do vídeo.

**2** Seleccione a opção **RECORD PROGRAMME**, premindo o botão +.

Resultado: É visualizada a lista dos programas já definidos, para que possa alterar um programa ou apagá-lo.

**3** Seleccione uma linha que esteja livre (sem programa), premindo uma ou várias vezes o botão P ▲ ou ▼.

**4** Prima o botão + para confirmar a selecção.

Resultado: A lista de informações necessárias à gravação é visualizada com os valores predefinidos.

**5** Introduza o número do canal premindo nos botões numéricos apropriados ou o botão INPUT ( ) para seleccionar a entrada AV.

**6** Introduza a hora de inicio premindo os botões numéricos apropriados. Quando estiver satisfeito, prima o botão P ▼.

☛ Quando define a hora e data, valores com um só algarismo devem levar um zero antes do algarismo.

Exemplo: 7:30
Introduza 07:30

Se introduzir uma hora inválida, a sua acção é ignorada visualizando-se a hora anterior. Introduza os números novamente. Se se enganar, prima o botão - várias vezes até apagar o algarismo errado, e introduza agora os números correctos.

# ... gravar automaticamente

**7** Introduza a hora de fim de gravação. Quando estiver satisfeito, prima o botão P ▼.

**8** Introduza a data para a qual vai ser feita a gravação. Quando estiver satisfeito, prima o botão P ▼.

➢ O mês é mostrado automaticamente, do seguinte modo.

| **Se introduzir o dia...** | **Então...** |
|---|---|
| Anterior à data actual | O mês seguinte é visualizado. |
| Actual ou depois da da data actual | O mês actual é visualizado. |

Exemplo: Se a data actual é 20 de Novembro, e indicar 2 como o dia de gravação, o mês Dezembro (12) é seleccionado automaticamente.

**9**

| **Para gravar um programa...** | **Prima o botão + uma ou mais vezes para seleccionar...** |
|---|---|
| Uma vez | **ONCE**. |
| Todos os dias (segunda a sexta) à mesma hora | **DAILY**. |
| Todas as semanas no mesmo dia e à mesma hora | **WEEKLY**. |

Quando estiver satisfeito, prima o botão P ▼.

**10** Seleccione se pretende utilizar o descodificador (**ON**) ou não (**OFF**).

**11** Quando estiver satisfeito com os valores introduzidos, prima o botão V.MENU (📼) uma ou várias vezes para voltar a ver a imagem normal.

☛ NÃO prima o botão MENU (▥) para sair do sistema de menus; se o fizer os valores introduzidos não são memorizados e o programa não será gravado.

**12** Prima o botão POWER (⏻) para activar o programador.

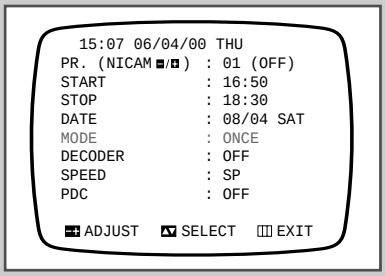
Opção: Se possuir um modelo com dois sintonizadores não precisa de premir o botão POWER (⏻), já que pode ver um canal do televisor enquanto o vídeo está a gravar um canal diferente.

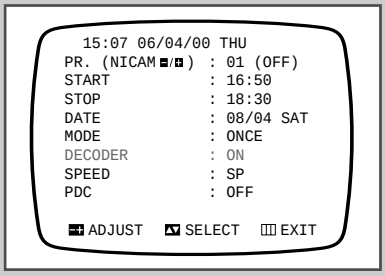
Resultado: O indicador de programado acende no painel frontal.

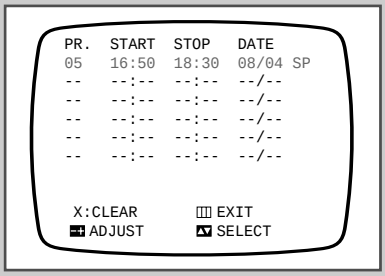
☛ Se não introduziu nenhuma cassete, quando pressionar o botão POWER (⏻), o indicador de programado fica a piscar. Se a patilha de segurança foi partida, o indicador de programado fica a piscar. Introduza uma cassete apropriada.
Se houver uma falta de alimentação ou se desligar o aparelho da tomada da parede, todos os programas introduzidos são perdidos.

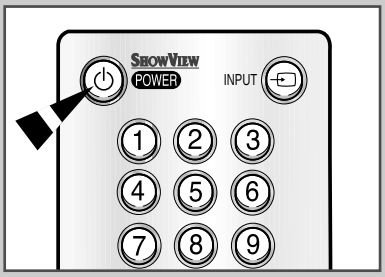
**13** Consulte a página 36 se pretender:
- Certificar-se que a unidade de vídeo está programada correctamente
- Cancelar a gravação programada

➢ Se o indicador de programado ficar a piscar, introduza uma cassete apropriada ou cancele o programa se já não for necessário.

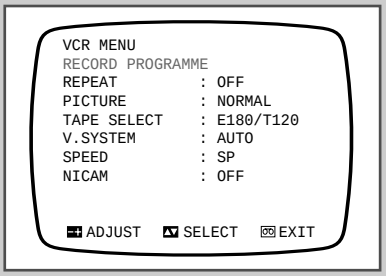


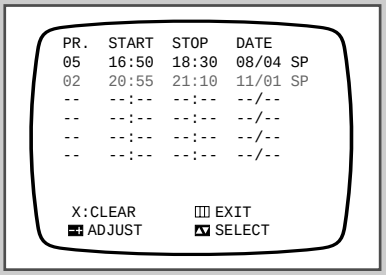



# Verificação de um programa de gravação




***Pode verificar os programas de gravação definidos:***

- ***Quando terminar de programar o vídeo***
- ***Se não se lembra dos programas que vai gravar***

➢ Pode alterar o idioma utilizado para mostrar a informação, para tal consulte a página 11.

**1** Prima o botão V.MENU (📼) para visualizar o menu do vídeo.

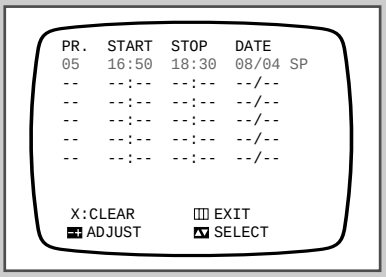
**2** Seleccione a opção **RECORD PROGRAMME**, premindo o botão +.

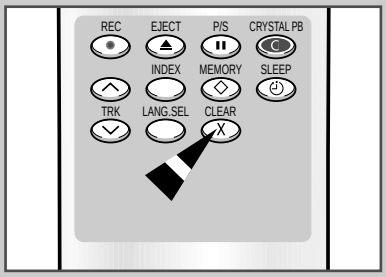
Resultado: A lista de programas de gravação é visualizada com todos os dados (data, hora, opções, etc.).

**3** Quando acabar, prima V.MENU (📼) o número de vezes necessário para continuar a ver a imagem normal.

P

# Cancelamento de um programa de gravação




***No final de uma gravação automática, a linha correspondente da lista de programas é apagada não sendo preciso efectuar qualquer outra acção.***

***Pode cancelar qualquer gravação automática que:***

- ***Esteja programada numa base diária ou semanal***
- ***Esteja incorrecta***
- ***Já não seja necessária***

**1** Prima o botão V.MENU (📼) para visualizar o menu do vídeo.

**2** Seleccione a opção **RECORD PROGRAMME**, premindo o botão +.

Resultado: A lista de programas de gravação é visualizada com todos os dados (data, hora, opções, etc.).

**3** Seleccione o programa a cancelar, premindo uma ou várias vezes o botão P ▲ ou ▼.

**4** Prima o botão CLEAR ( X ).

Resultado: O programa é cancelado e a emissão não será gravada.

**5** Quando acabar, prima V.MENU (📼) o número de vezes necessário para continuar a ver a imagem normal.

# Utilização do contador para procurar uma sequência

***O contador da fita:***

- ***Indica o tempo decorrido nos modos de reprodução e gravação (horas, minutos e segundos)***
- ***É colocado a zero quando uma cassete é introduzida no vídeo***
- ***Permite a procura fácil do início de uma sequência***

**1** Introduza a cassete na unidade de vídeo.

**2** Prima o botão DISPLAY ( ).

Resultado: O contador da fita é visualizado: **0:00:00**.

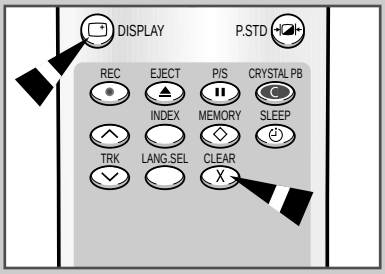
➢ O contador da fita não precisa de começar a zero no início de uma cassete.

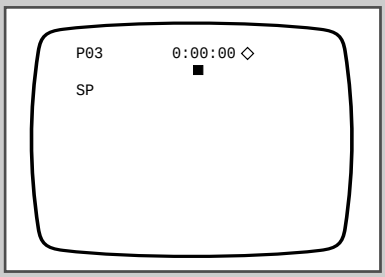
**3** Seleccione a operação requerida (reprodução, gravação, avanço rápido, rebobinagem).
Resultado: O contador da fita indica o tempo decorrido na cassete.

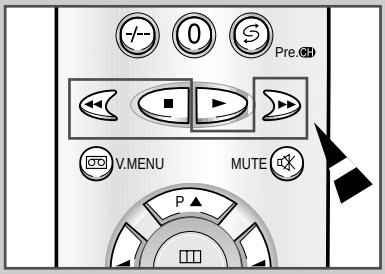
**4** Para colocar o contador da fita a zero no início de uma sequência:
- Prima o botão DISPLAY ( ) para visualizar o contador
- Prima o botão CLEAR ( X ) quando pretender colocar o contador a zero

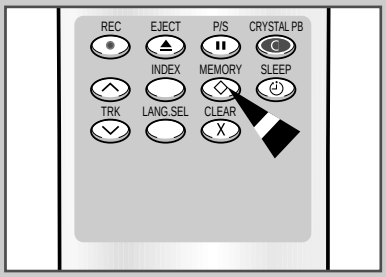
**5** Para avançar rapidamente ou rebobinar até à sequência em que o contador fica a zero:
- Prima o botão FF (▶▶) ou REW (◀◀)
- Prima o botão STOP ( ■ ) quando o contador chegar a zeros

➢ Com o contador visualizado, prima o botão MEMORY ( ◇ ), para activar a memória (MEMORY ON " ◇ ").
Quando a memória está "ON", a tlta pára automaticamente durante FF ou REW, quando o contador atinge **0:00:00**.



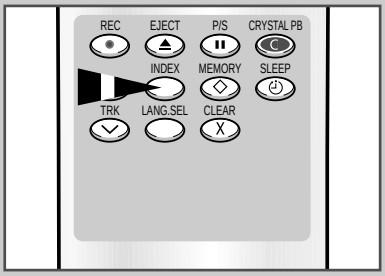



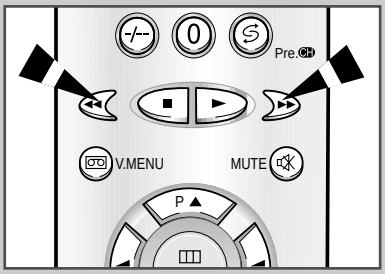




01:28

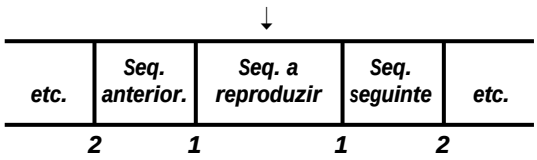
# Utilização dos índices para procurar uma sequência




***Cada vez que gravar uma cassete, um "índice" é introduzido automaticamente na posição da fita onde é iniciada a gravação.***

***A função de procura permite avançar ou rebobinar rapidamente até um índice específico, e iniciar a reprodução a partir dessa posição. Os índices são numerados, dependendo da direcção de procura seleccionada, do seguinte modo:***




➢ Esta unidade de vídeo utiliza um sistema de índices standard. Assim, pode reconhecer índices marcados por outros aparelhos de vídeo utilizando o mesmo sistema e vice versa.

**1** Para procurar um índice específico, prima o botão INDEX.

**2** Introduza o número do índice a procurar utilizando os botões numéricos.

➢ Quando introduzir números de um só algarismo, não se esqueça introduzir primeiro um zero.
Exemplo: 02.

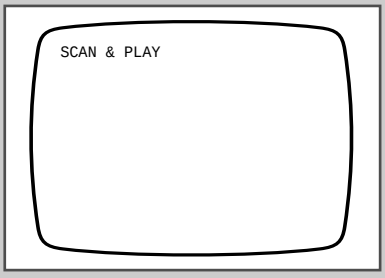
Resultado: O número do índice é visualizado.

**3** Seleccione a direcção de procura, a partir da posição actual:
- REW (◀◀) para procurar para trás
- FF (▶▶) para procurar para a frente

Resultado: Quando o índice for encontrado, a reprodução da cassete é iniciada.

P

# Varrimento das marcas de índice




***Pode varrer os vários índices numa cassete para procurar o início de um programa ou sequência que pretende ver.***

**1** Para varrer todos os índices numa dada direcção, prima:
- INDEX para iniciar a procura
- REW (◀◀) ou FF (▶▶) nos seis segundos imediatos para indicar a direcção

Resultado: A indicação **SCAN & PLAY** é visualizada. Quando for encontrado um índice, o vídeo:
- Reproduz a sequência durante cinco segundos
- Procura o próximo índice até atingir o início ou o final da cassete

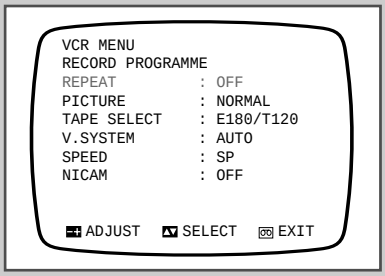
**2** Prima:
- PLAY (►) quando encontrar a sequência pretendida
  ou
- STOP (■) para parar a procura

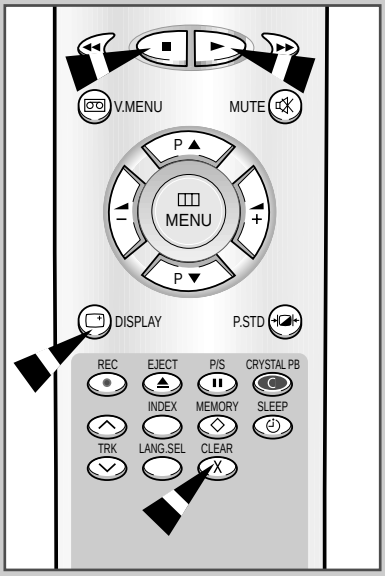
# Repetição da reprodução ou de uma sequência da cassete

***Esta função permite reproduzir:***

- ***A totalidade da cassete***
- ***Uma sequência específica da cassete***

***Pode especificar uma duração entre 1 minuto e 59 minutos.***




**1** Prima o botão V.MENU (📼) para visualizar o menu do vídeo.

**2** Seleccione a opção **REPEAT** premindo o botão P ▼.

**3**

| **Para...** | **Prima o botão + uma ou mais vezes para seleccionar...** |
|---|---|
| Repetir toda a cassete | **ALL**.<br>Passe para o ponto **5**. |
| Repetir uma sequência | **0~0:00**.<br>Passe para o ponto **4**. |
| Desactivar a função | **OFF**. |

**4** Se pretende repetir uma sequência específica, introduza a duração da sequência em minutos utilizando os botões numéricos.

Exemplo: Para repetir uma sequência que dura 35 minutos, introduza 0:35.

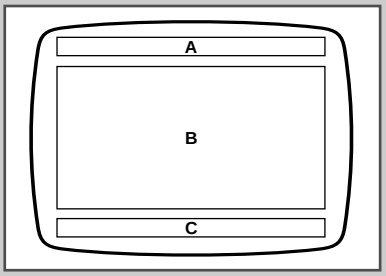
**5** Seleccione a posição da cassete em que pretende iniciar a repetição da sequência e coloque o contador da fita a zero, premindo o botão DISPLAY (⊡) seguido do botão CLEAR (X).

**6** Prima o botão PLAY (►) para começar a reprodução.

Resultado: A cassete é reproduzida na duração especificada e depois rebobinada. Quando o contador de fita chegar a zero, a sequência é reproduzida de novo.

**7** Para cancelar a repetição:
- Prima o botão STOP (■)
- Coloque a opção **REPEAT** em **OFF**

# Função de Teletexto (consoante o modelo)




***A maior parte dos canais de televisão dispõe de um serviço de informações escritas através do modo Teletexto. Estão disponíveis os seguintes tipos de informação:***

- ***Horário dos programas televisivos***
- ***Serviços noticiosos***
- ***Previsões meteorológicas***
- ***Resultados desportivos***
- ***Informações sobre viagens***

***Esta informação, que não pode ser alterada, está dividida em páginas numeradas com a seguinte disposição:***

| Parte | Conteúdo |
|---|---|
| A | Cabeçalho, com informação de:<br>◆ Número da página seleccionada<br>◆ Identificação do canal de transmissão<br>◆ Número da página actual ou indicações de procura<br>◆ Data e hora. |
| B | Texto. |
| C | Linha de informação. |

➢ A informação dada pelo teletexto está muitas vezes dividida em várias páginas mostradas em sequência. Existem várias formas diferentes de aceder a estas páginas:

- Introduzindo o número da página
- Seleccionando um título numa lista
- Seleccionado um cabeçalho a cores (sistema FASTEXT)

Pode também memorizar algumas páginas para as visualizar posteriormente em sequência. As páginas mantém-se disponíveis mesmo que o televisor seja desligado e voltado a ligar.

P

# Visualização do ecrã de Teletexto no televisor

***Sempre que queira, pode ver informação de teletexto no ecrã do seu televisor.***

☛ Para que possa ver a informação de teletexto em boas condições, a recepção dos canais tem de ser boa; caso contrário:
- Pode faltar informação
- Podem faltar páginas

***Para activar o modo Teletexto e ver a página de índice, proceda da seguinte forma.***

**1** Seleccione o canal que contém o serviço de teletexto com os botões P ▲ ou ▼.

**2** Prima o botão ☰ para activar o modo Teletexto.
Resultado: A página de índice (normalmente a página 100) aparece no ecrã. Pode voltar a vê-la sempre que queira, se premir o botão .

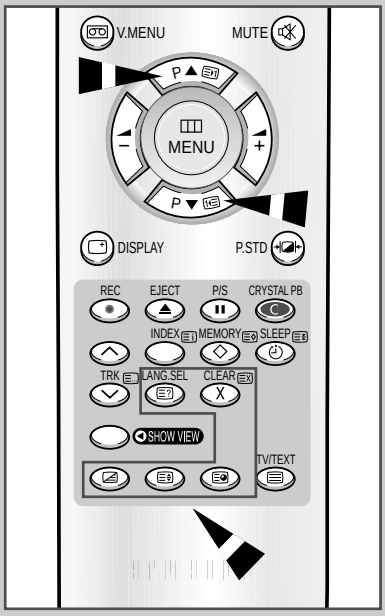
**3** Quando acabar, prima o botão ☰ para continuar a ver a imagem normal.

# Selecção das opções de visualização

***Quando estiver a ver uma página de teletexto, pode seleccionar várias opções de modo a satisfazer os seus requisitos.***

| **Para...** | **Prima...** |
|---|---|
| Visualizar a página seguinte | . |
| Visualizar a página anterior | . |
| Visualizar a informação de teletexto e a transmissão normal | . |
| Esconder temporariamente a página de Teletexto e ver a emissão normal (prima o mesmo botão novamente para chamar a mesma página) | . |
| Revelar texto oculto (como por exemplo, respostas a jogos de perguntas) | . |
| Seleccionar uma página secundária introduzindo o seu número | . |
| Visualizar nas letras com altura dupla a...<br>◆ Metade superior do ecrã<br>◆ Metade inferior do ecrã | <br>◆ Uma vez<br>◆ Duas vezes |

➢ Para voltar a ver a imagem normal, depois de utilizar as opções de texto oculto ou de dupla altura, volte a premir o mesmo botão.



# Selecção de uma página de teletexto

***Pode introduzir o número da página directamente, premindo os botões numéricos do telecomando.***

**1** Introduza os três algarismos do número de página descrito no índice, premindo os respectivos botões numéricos.

Resultado: O número da página actual vai aumentando até atingir a página pretendida. Essa página aparece no ecrã.

**2** Se a página que seleccionou estiver ligada a várias páginas secundárias, essas páginas aparecem no ecrã em sequência.

Para bloquear a imagem em determinada página, prima .

Prima novamente para desbloquear a imagem.

**3** Se a empresa de difusão utilizar o sistema FASTEXT, os diferentes tópicos que compõem uma página de teletexto têm um código de cores e podem ser seleccionados com os botões a cores do telecomando.

Prima o botão a cores que corresponde ao tópico que pretende seleccionar; os tópicos disponíveis aparecem na linha de informação.

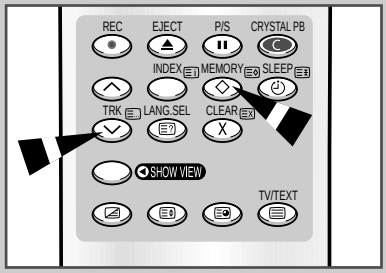
Resultado: A página aparece com outra informação a cores que pode ser seleccionada da mesma maneira.

**4** Quando acabar, prima para voltar à transmissão normal.

P

# Memorização de páginas de teletexto

***Pode memorizar até oito vezes quatro páginas, ou seja 32 páginas, de teletexto para visualizá-las mais tarde de uma forma mais calma.***




➢ O botão 📖 é utilizado para alternar entre:

- Modo **LIST** (**Lx** é indicado na linha de informação)
- Modo **FASTEXT** (**F** é indicado na linha de informação)

**1** Se estiver no modo FASTEXT, pode seleccionar o modo LIST premindo o botão 📖.
Resultado: Quatro números de três dígitos são visualizados em cores diferentes na linha de informação, precedidos da indicação **Lx**, em que **x** é um número entre 0 e 7.

**2** Seleccione a linha em que pretende que a página seja memorizada premindo **TRK** ∨ uma ou várias vezes até que o número da linha apropriada seja visualizado na linha de informação:
L0 = Linha 0
:
L7 = Linha 7

**3** Prima o botão colorido correspondente à página que pretende.

**4** Introduza o novo número de página com os botões numéricos.

**5** Repita os passos **3** e **4** para cada página que pretende memorizar, utilizando um botão colorido diferente para todas as páginas.

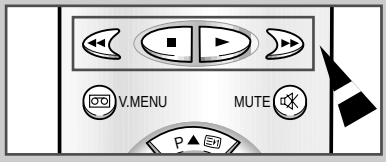
**6** Mantenha premido o botão 📖 para memorizar as páginas correspondentes até os blocos correspondentes serem visualizados a branco.

**7** Repita os passos **2** a **6** se pretender memorizar outras páginas em linhas diferentes.

**8** Quando acabar, prima o botão 📖 para regressar ao modo FASTEXT.

# Revisualização de uma página de teletexto memorizada

***Pode voltar a chamar qualquer uma das 32 páginas de teletexto memorizadas no modo LIST.***

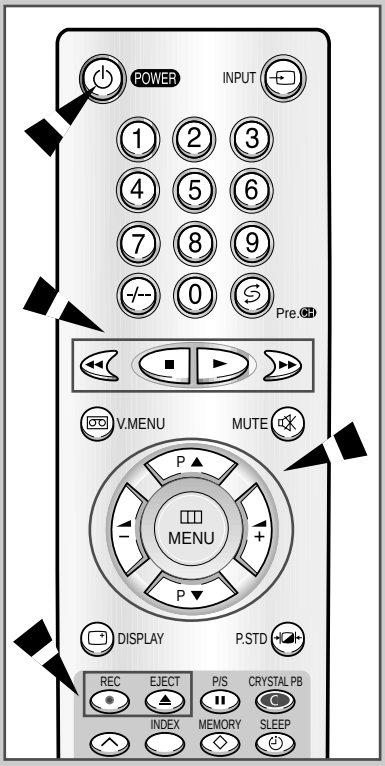


**1** Seleccione o modo LIST, premindo 📖.

**2** Seleccione a linha em que armazenou a página que pretende chamar, premindo **TRK** ∨ o número de vezes apropriado.
Resultado: Quatro números de páginas de Teletexto são indicados a cores diferentes na parte inferior do ecrã, precedidos da indicação **Lx**, em que **x** é um número entre 0 e 7.

**3** Prima o botão colorido correspondente à página que pretende chamar.
Resultado: A página de Teletexto correspondente é visualizada.

# Utilização dos botões do painel frontal



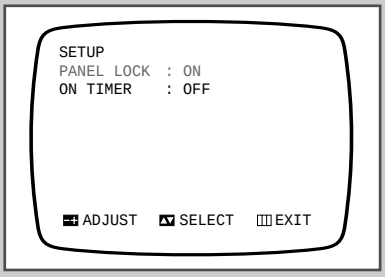

***Se o telecomando não funcionar ou se o perdeu, pode efectuar as seguintes operações com os controlos do painel frontal do televisor:***

- ***Memorização de canais (apenas quando programado para gravação automática)***
- ***Selecção de canais***
- ***Regulação do volume***
- ***Reprodução, gravação, rebobinagem, avanço rápido e ejecção da cassete***

| Telecomando | Painel frontal |
|---|---|
| POWER (⏻) | POWER (⏻) |
| VOL + | VOLUME + |
| VOL - | VOLUME – |
| P ▲ | CHANNEL ▲ |
| P ▼ | CHANNEL ▼ |
| PLAY (►) | PLAY (►) |
| REW (◄◄) | REW (◄◄) |
| FF (►►) | FF (►►) |
| STOP (■) | STOP/EJECT (≜) |
| EJECT (≜) | STOP/EJECT (≜) |
| REC (●) | VOLUME + e – ao mesmo tempo ou REC (opção) |
| MENU (▥) | MENU (só no modo de televisor) |

➢ A data e hora só podem ser ajustadas utilizando os botões numéricos do telecomando, e quando o menu do vídeo não estiver disponível pelo painel frontal.

# Bloqueio do painel frontal




***O painel frontal do aparelho Combi Vision pode ser bloqueado para, por exemplo, impedir a utilização por crianças pequenas.***

| | |
|---|---|
| **1** | Para bloquear o painel frontal, visualize o menu do televisor premindo o botão MENU (▥). |
| **2** | Seleccione a opção **SETUP**, premindo o botão P ▲ ou ▼, o número de vezes que for necessário. |
| **3** | Prima o botão +. |
| **4** | Seleccione a opção **PANEL LOCK**, premindo o botão P ▲ ou ▼, o número de vezes que for necessário. |
| **5** | Seleccione **ON** com o botão +.<br>Resultado: Os botões do painel frontal deixam de poder ser utilizados. |
| **6** | Para desbloquear o painel frontal, coloque a opção **PANEL LOCK** na posição **OFF**. |

P

## Ligação dos auscultadores (consoante o modelo)

***Pode ligar auscultadores ao televisor quando quiser ver um programa de televisão sem incomodar as pessoas que estão à sua volta.***

**1** Ligue os auscultadores à ficha de auscultadores de 3,5 mm que se encontra na parte frontal (ou lateral) do televisor.

Resultado: O som emitido pelos altifalantes do televisor passa para os auscultadores.

**2** Quando quiser voltar a ouvir o som nos altifalantes do televisor, desligue simplesmente os auscultadores.

☛ O uso prolongado dos auscultadores com o volume alto pode ferir os ouvidos.

➢ A configuração real do televisor pode ser diferente consoante o modelo.

## Limpeza das cabeças de leitura do vídeo

***Se, porventura, achar que a qualidade das imagens é fraca, pode utilizar uma cassete de limpeza especial (adquirida numa loja da especialidade).***

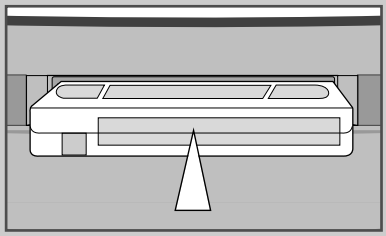
**1** Introduza a cassete de limpeza.

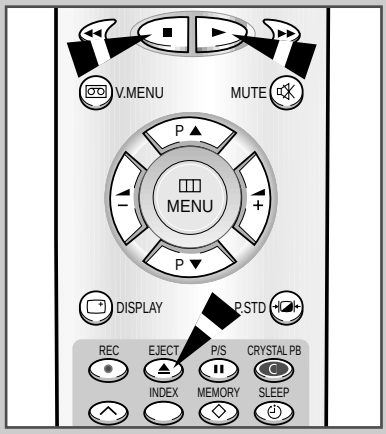
**2** Prima o botão PLAY (►).

**3** Após 10 a 15 segundos, prima o botão STOP (■), seguido do botão EJECT (▲) para ejectar a cassete.

**4** Repita a operação se necessário.

☛ Se a qualidade da imagem não for melhorada após a limpeza das cabeças do vídeo, consulte a secção seguinte "Antes de contactar o serviço de assistência técnica".






?

# Antes de contactar o serviço de assistência técnica

***Antes de contactar o serviço de assistência técnica da Samsung, proceda às verificações a seguir indicadas.***

***Se não conseguir resolver o problema depois de utilizar as instruções descritas abaixo, anote o modelo e o número de série do aparelho e contacte o agente da sua localidade.***

| Problema | Explicação/Solução |
|---|---|
| Sem som ou imagem | ◆ Verifique se ligou o cabo de alimentação a uma tomada de parede.<br>◆ Verifique se premiu o botão POWER (⏻).<br>◆ Verifique as regulações de contraste e de luminosidade da imagem.<br>◆ Verifique o volume. |
| Imagem normal mas sem som | ◆ Verifique o volume.<br>◆ Verifique se o botão MUTE (🔇) não foi premido no telecomando. |
| Sem imagem ou imagem a preto e branco | ◆ Ajuste as regulações de cor.<br>◆ Verifique se o sistema seleccionado é o correcto.<br>◆ Está a reproduzir uma cassete gravada num sistema de vídeo diferente do seleccionado. |
| Interferências no som e na imagem | ◆ Tente identificar o aparelho eléctrico que está a causar interferências no televisor e coloque-o a maior distância.<br>◆ Ligue o televisor a uma tomada diferente. |
| Imagem desfocada ou com interferências, som distorcido | ◆ Verifique a direcção, localização e ligações da antena. As interferências que surgem são muitas vezes provocadas pela utilização de uma antena interior. |
| Não consegue introduzir uma cassete de vídeo | ◆ Uma cassete de vídeo só pode ser introduzida com a janela voltada para cima e com a patilha se segurança voltada para fora. |
| Os botões do painel frontal não funcionam | ◆ A função de bloqueio do painel foi activada; para obter mais informações, consulte a página 44. |
| O programa de televisão não foi gravado<br>A gravação automática não funcionou correctamente | ◆ Verifique se a patilha de segurança está intacta.<br>◆ Verifique as definições do programa. Se houve uma falta de corrente ou interrupção durante a gravação automática, esta foi cancelada.<br>◆ Verifique se o botão POWER (⏻) foi premido para activar a gravação automática (indicadores STANDBY e TIMER acesos) - modelo com um sintonizador. |
| Riscas de interferências surgem durante a reprodução | ◆ Ajuste o alinhamento vertical da imagem.<br>◆ Troque a cassete. Esta pode estar excessivamente gasta. |
| Quando o botão P/S (⏸) é premido durante a reprodução, a imagem parada apresenta riscas largas de interferência | ◆ Uma imagem parada pode ter barras de interferência, dependendo da condição da fita na cassete.<br>◆ Ajuste o alinhamento vertical da imagem. |
| As funções de avanço e rebobinagem rápida não funcionam | ◆ Verifique se a cassete não está no início ou no final. |
| Avaria no telecomando | ◆ Substitua as pilhas do telecomando.<br>◆ Limpe a extremidade superior do telecomando (janela de transmissão).<br>◆ Verifique os terminais das pilhas.<br>◆ Verifique se o sensor do telecomando, no painel dianteiro, não se encontra obstruído. |

P

# Especificações técnicas

***As descrições e as características descritas neste folheto têm apenas carácter informativo e estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.***

| | |
|---|---|
| UNIDADE DE TELEVISÃO | |
| Sistema de cores | Multissistema PAL / SECAM (opção) |
| Normas televisivas | L/L' (opção), B/G (opção), D/K (opção), I (opção) |
| Número de canais | 100 |
| Gama de recepção/televisão por cabo | Sintonizador hiperbanda/interbanda |
| Entrada da antena | Cabo coaxial de 75 Ohms |
| UNIDADE DE VÍDEO | |
| Formato | VHS |
| | (PAL / SECAM (opção) / MESECAM (opção) / NTSC só em reprodução) |
| Cabeças | Vídeo: 2 cabeças rotativas, LP (opção), 4 cabeças (opção) |
| | Controlo/áudio: 1 cabeça fixa (linear) |
| | Apagar: 1 cabeça de apagamento de pista total |
| Luminância | Gravação de azimute FM |
| Cor | Gravação directa mudada na fase da subportadora de conversão descendente |
| Tempo de FF/REW | Menos de 100 segundos em FF (avanço rápido) com E-120 |
| Choro e flutuação (WTD) | 0,4% máximo (SP) |
| Reposta de frequência | 100 Hz - 8 KHz (Mono) |
| | 100 Hz - 20 KHz (Hi-Fi) |
| GERAL | |
| Fonte de alimentação | 220-240V~, 50Hz |
| Consumo de energia | 14"/15" (50W) |
| | 20"/21" (60W) |
| Potência da saída áudio | 14"15"/20" (2W) |
| | 21" (1Watts x 2) |
| Número de altifalantes | 14"/15"/20" (1) |
| | 21" (2) |
| Tamanho do cinescópio | 14" (37cm/34cmV) |
| | 15" (38cm/36cmV) |
| | 20" (51cm/48cmV) |
| | 21" (55cm/51cmV) |
| Tipo de cinescópio | BLACK MATRIX |
| Tomadas | 1 RGB SCART completa - na parte traseira |
| | 1 entrada RCA (audio e vídeo) - na parte da frente |
| | Saída para auscultadores (ficha de 3.5 mm) |
| | 1 entrada de cabo coaxial de TV |
| Dimensões (W x D x H) | 14" (368 x 390 x 381) |
| | 15" (411 x 401 x 417) |
| | 20" (486 x 473 x 485) |
| | 21" (520 x 495 x 508) |
| Peso | 14" (11.8 kg) |
| | 15" (14.8 kg) |
| | 20" (19 kg) |
| | 21" (23.2 kg) |
| Temperaturas de funcionamento | 5°C - 40°C |
| Humidade relativa | 10% - 75% |

?

# Contactos da tomada SCART

***Se quiser ligar outro equipamento através da tomada SCART do Combi Vision, contacte o seu agente ou um técnico especializado para que lhe faça a ligação do cabo AV da seguinte maneira.***

| Pino | Sinal |
|---|---|
| 1 | Saída áudio direita |
| 2 | Entrada áudio direita |
| 3 | Saída áudio esquerda |
| 4 | Massa áudio |
| 5 | Massa vídeo (RGB azul) |
| 6 | Entrada áudio esquerda |
| 7 | Entrada RGB azul |
| 8 | Tensão de comando |
| 9 | Massa vídeo (RGB verde) |
| 10 | - |
| 11 | Entrada RGB verde |
| 12 | - |
| 13 | Massa vídeo (RGB vermelho) |
| 14 | - |
| 15 | Entrada RGB vermelho |
| 16 | Tensão de comando RGB |
| 17 | Massa vídeo |
| 18 | Massa tensão de comando |
| 19 | Saída vídeo |
| 20 | Entrada vídeo |
| 21 | Blindagem/massa chassis |

➢ Os pinos 5, 7, 9, 11, 13, 15 e 16 são utilizados para o processamento RGB.

# Utilização do Combi Vision em países diferentes

***Pode utilizar o seu Combi Vision em vários países. Cada país tem o seu próprio sistema de transmissão. Se quiser saber em que países pode utilizar o aparelho, consulte a tabela abaixo.***

| | |
|---|---|
| **PAL B/G** | Afeganistão, Alemanha, Argélia, Austrália, Áustria, Bangladesh, Bélgica, Brunei, Burundi, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Gana, Gronelândia, Holanda, Iémen, Índia, Indonésia, Islândia, Itália, Jordânia, Kuwait, Liechtenstein, Malásia, Moçambique, Nepal, Nigéria, Noruega, Nova Guiné, Nova Zelândia, Oman, Papua Nova Guiné, Paquistão, Portugal, Quénia, San Marino, Serra Leoa, Singapura, Sri Lanka, Sudão, Suécia, Suiça, Tailândia, Tanzânia, Turquia, Uganda, Zâmbia, Zimbabué. |
| **PAL I** | Grã-Bretanha, Hong Kong. |
| **PAL D/K** | China, Mongólia. |
| **SECAM L** | Andorra, França, Luxemburgo, Mónaco. |
| **SECAM B/G** | Arábia Saudita, Egipto, Grécia, Irão, Iraque, Líbano, Marrocos, Mauritânia, Síria, Tunísia. |
| **SECAM D/K** | Bulgária, CIS, Costa do Marfim |

☛ Antes de ligar o aparelho, verifique se a fonte de alimentação local corresponde à definida (220V / 230V / 240V~, 50Hz).

# Glossário

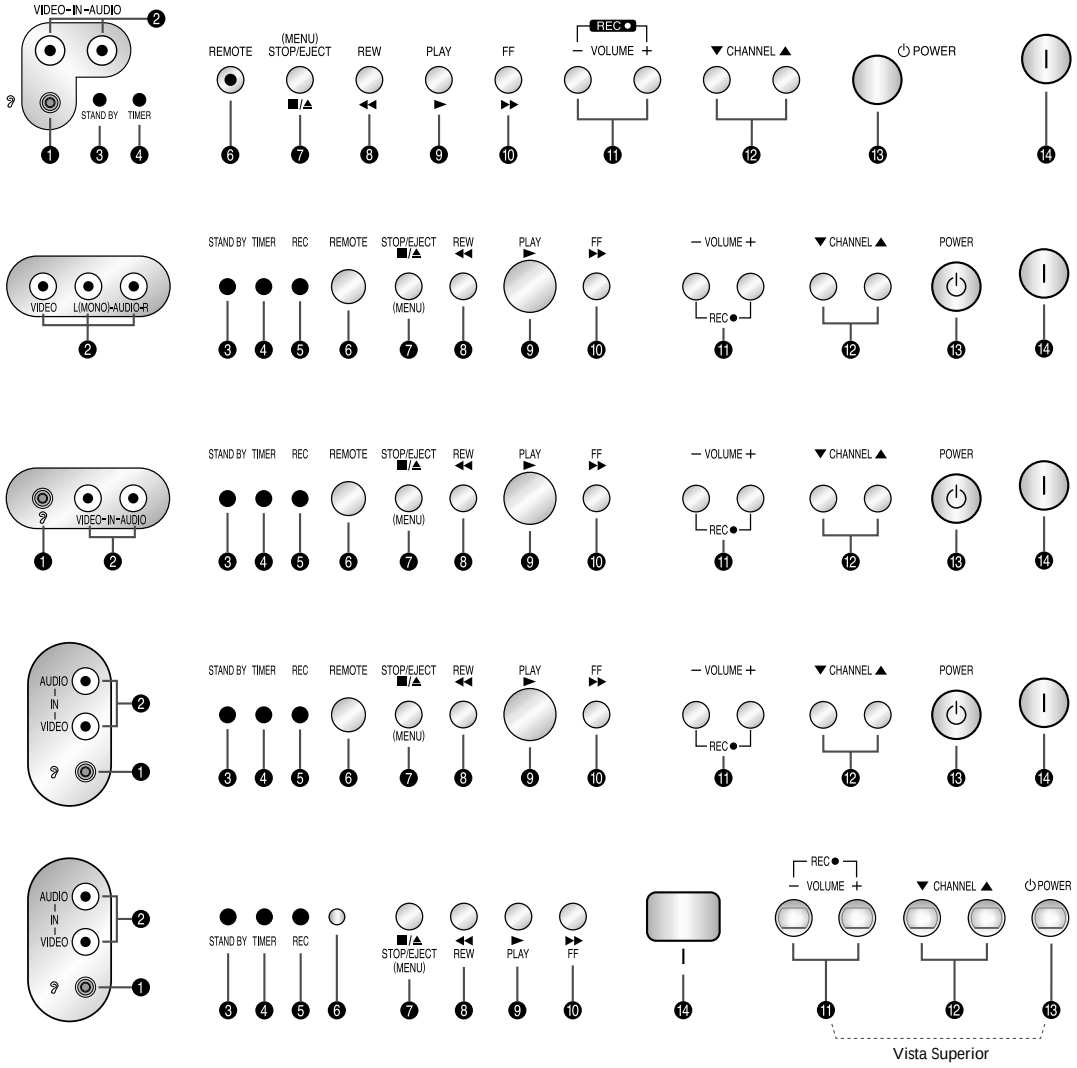
***Para ajudar a entender os termos técnicos utilizados neste manual, e para poder desfrutar ao máximo as funcões do aparelho Combi Vision, são apresentadas umas seguintes definições.***

| | |
|---|---|
| **Sintonizador** | Componente do aparelho utilizado para descodificar o sinal recebido pelo cabo de antena. O sintonizador só pode receber uma emissão de cada vez, mas o aparelho Combi Vision pode conter até dois sintonizadores (dependente do modelo) para permitir ver um programa enquanto grava outro. Para receber uma emissão, o sintonizador deve estar na frequência do canal apropriado. |
| **Emissora ou Canal** | Frequência atribuída a uma estação de televisão para permitir a transmissão de um conjunto de emissões ou de programas. |
| **Programa** | Número atribuído a um dado canal em ambos os sintonizadores no aparelho Combi Vision para ajudar à selecção de canais. Emissão transmitida num dado canal. |
| **TV por cabo** | Rede de cabo coaxial transmitindo emissões para assinantes. O cabo é ligado na entrada normal da antena. |
| **Sistema de transmissão** | Sistema utilizado para codificar as imagens e sons. Os países não utilizam todos o mesmo sistema. Em Portugal, o sistema utilizado é o PAL B/G. |

?

# Parte da frente do Combi Vision

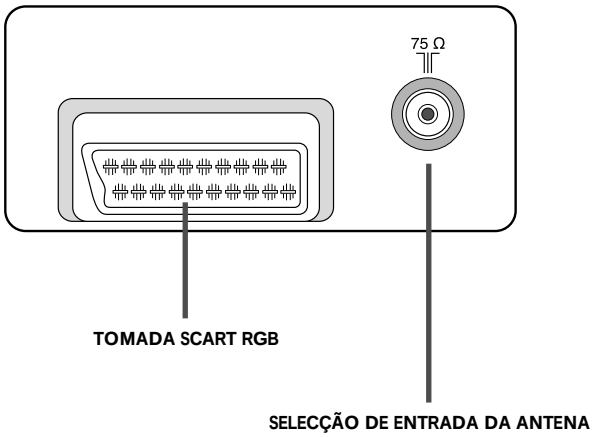
***Os botões e as identificações estão sujeitos a alterações.***




1. Ficha de 3,5 mm para auschltadores
2. Entrada RCA Áudio/Vídeo
3. Indicador standby
4. Indicador de programado
5. Indicador de gravação
6. Sensor do telecomando
7. Botão de parar/ejectar (modo Vídeo) e botão de menu (modo de Televisor)
8. Botão de rebobinagem
9. Botão de reproduçao
10. Botão de avanço rápido
11. Regulação do volume (modo de Televisor) e botão de gravação (modo Vídeo)
12. Selecção de canais
13. Botão de standby
14. Botão de ligar/desligar o aparelho

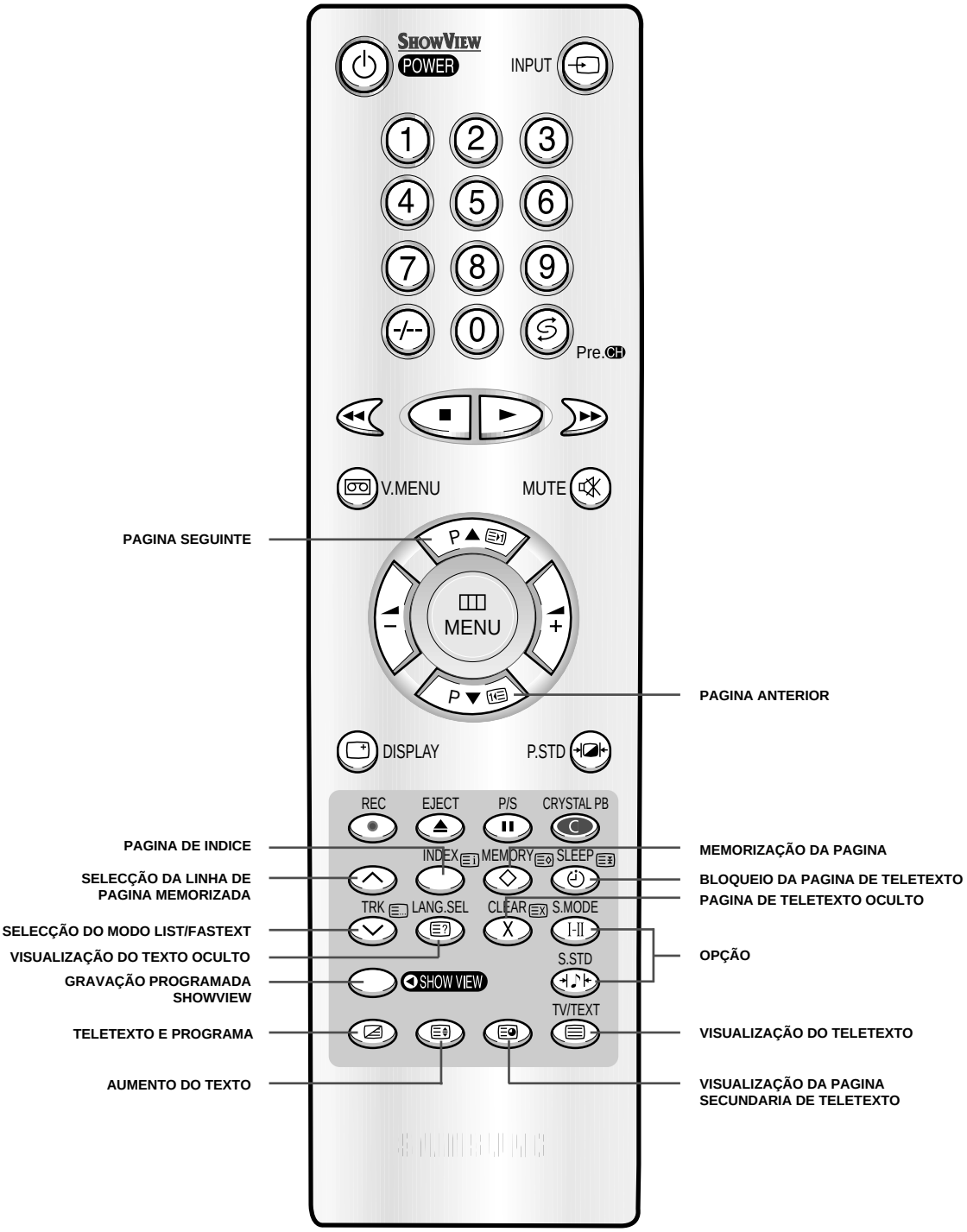
P

# Parte de trás do Combi Vision



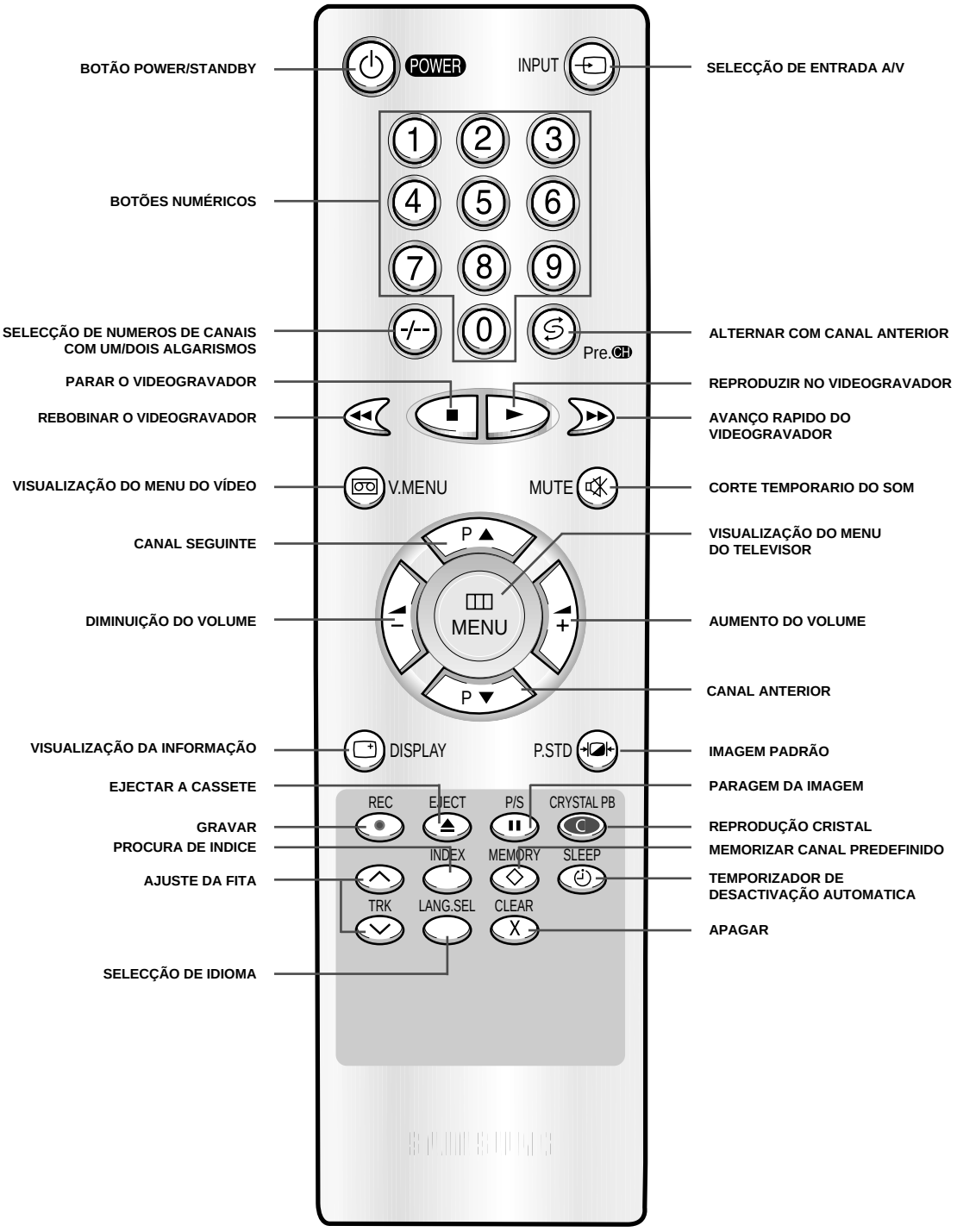

?

# Telecomando (opção de Teletexto)




➢ ***O funcionamento do telecomando pode ser afectado por uma luz artificial forte perto do televisor.***

# Telecomando (todas as funções excepto Teletexto)




?

Memo

Memo

ESTE APARELHO É DISTRIBUÍDO POR

AA68-02263A (POR)